PCE
Pharma Vision Inspection

METTLER TOLEDO

Manual de Instrucciones

# Comparador V7 / V8

## Hardware y Software

Versión del documento A

Doc. No.: OM_PCE_VGL_ V7_ V8_v1.022_EN_A_ext.doc

Inicio en la Versión de Software 1.022

Fecha 03/03/2014

Nombre de Archivo: OM_PCE_VGL_ V7_ V8_v1.022_EN_A_ext.doc

# Índice


**1 General 5**

1.1 Descripción de las Funciones del VGL ... 5
1.2 Correlación entre el tipo de control y el escáner ... 5
1.3 Reconocimiento automático del tipo de escáner ... 5
1.4 Interfaces del comparador ... 5
1.5 Abreviaturas ... 6

**2 Hardware 7**

2.1 Datos técnicos ... 8
2.2 Diferencias entre el VGL V7 y V8 ... 8
2.3 Descripción de los LEDs del VGL ... 9
2.4 Descripción de los LEDs del escáner ... 10
2.4.1 LEDs del LAS1000 ... 10
2.5 Unidad de conexión y cableado ... 11
2.6 Vista general del sistema ... 12
2.7 Asignación de terminales de la unidad de conexión ... 13
2.8 Conexión del cable VGL a la unidad de conexión ... 14
2.9 Largo del cable del escáner ... 15
2.10 Largo del cable de conexión ... 16

**3 Software 17**

3.1 Teclado de pantalla ... 17
3.2 Modo de producción ... 18
3.3 Menú principal ... 19
3.3.1 Producción ... 19
3.3.2 Nuevo Código de Referencia ... 20
3.3.3 Eliminar medidores ... 21
3.3.4 Cambiar contraseña ... 21
3.4 Ajustes del Comparador V7 ... 22
3.4.1 Control: Encendido/apagado ... 23
3.4.2 Control: Modo de control ... 24
3.4.3 Tipos de código: Hasta cuatro tipos de código ... 25
3.4.4 Señal buena en salida 0: Selección de puerta de lectura y señal buena ... 26
3.4.5 Diagrama de impulsos ... 27
3.4.6 Información sobre la puerta de lectura, la señal buena y la lectura de código ... 28
3.4.7 Información sobre la puerta de lectura, la transmisión de datos y el tiempo de análisis ... 28
3.4.8 Señal buena en salida 0: Largo del impulso ... 29
3.4.9 Salida 2: Salida de código incorrecto ... 29
3.4.10 Salida 3: Salida de datos listos ... 30
3.4.11 Tipo de escáner: Selección del tipo de escáner ... 30
3.4.12 Tipo de escáner: Servicio del escáner ... 31
3.4.13 Ajustes adicionales: Selección del idioma ... 31
3.4.14 Ajustes adicionales: Establecer el comparador a los ajustes predeterminados ... 31
3.4.15 Ajustes adicionales: Salidas (parámetros de salida) ... 33
3.4.16 Ajustes adicionales: Comunicación ... 33
3.4.17 Ajustes adicionales: Operación de prueba ... 34
3.4.18 Ajustes adicionales: Diagnóstico ... 34
3.4.19 Ajustes adicionales: Información ... 35

3.5 Tabla del escáner LAS1000 ..... 35
3.5.1 Prueba de velocidad de lectura ..... 36
3.5.2 Modo de decodificación ..... 36
3.5.3 Número de decodificaciones por código a la salida de código ..... 36
3.5.4 Amplificación de señal ..... 36
3.5.5 Velocidad de escaneo ..... 37
3.5.6 Intensidad del láser ..... 37
3.5.7 Ancho del láser: En posición de encendido ..... 37
3.5.8 Ancho del láser: En posición de apagado ..... 37
3.5.9 Velocidad de transferencia ..... 38
3.5.10 Señal de inicio de la transferencia ..... 38
3.5.11 Terminador de la transferencia ..... 38
3.5.12 Color de fondo ..... 38
3.5.13 Código farma: Número de barras ..... 38
3.5.14 Calibración del escáner ..... 39
3.5.15 Establecer los ajustes básicos del comparador ..... 40
3.6 LAS2000 ..... 40
3.7 Ajustes del comparador V8 ..... 41
3.7.1 Control del código farma y de impresión con V8 ..... 41
3.7.2 Control: Encendido/apagado ..... 42
3.7.3 Control: modo de control ..... 43
3.7.4 Control: Zona de descanso ..... 43
3.7.5 Señal buena en salida 0: Selección de puerta de lectura y señal buena ..... 44
3.7.6 Señal buena en salida 0: Largo del impulso ..... 44
3.7.7 Señal buena en salida 0: Retardo ..... 44
3.7.8 Salida 2: Salida de código incorrecto ..... 45
3.7.9 Salida 3: Salida de datos listos ..... 45
3.7.10 Ajustes adicionales: Selección del idioma ..... 45
3.7.11 Ajustes adicionales: Diagnóstico ..... 45
3.7.12 Ajustes adicionales: Información ..... 45
3.8 Mensajes de error: Funciones de búsqueda y análisis del Comparador V8 ..... 46
3.9 Gestión de usuarios y contraseñas ..... 47

**4 Apéndice 48**
4.1 Historial del software ..... 48

# 1 General

## 1.1 Descripción de las Funciones del VGL

El comparador tiene la tarea de comparar el código leído por el escáner con el código de referencia. Si ambos coinciden, la evaluación es considerada como buena. Si no se lee ningún código o si el código es incorrecto, la evaluación es considerada como mala.

El comparador tiene un contador bueno y malo para hacer un seguimiento de la producción. Este y otros parámetros son guardados durante el apagado, y están disponibles de nuevo luego del encendido.

El comparador lleva a cabo la comunicación y la parametrización del escáner conectado, p. ej. el escáner LAS1000.

El comparador genera la interfaz de usuario gráfica del lado del PC enviando y recibiendo comandos a través de la interfaz Ethernet.

El comparador regula y controla las señales de la máquina. Esto significa que recibe señales de la máquina, tales como, las señales de la puerta de lectura y confirmación de recibido y devuelve varias señales a la máquina, tales como, la señal buena y la señal de sistema listo.

## 1.2 Correlación entre el tipo de control y el escáner

Un tipo de control comparador siempre puede ser usado en conexión con un escáner conectado. Por ejemplo, los códigos de barras y los códigos farma pueden ser usados con el escáner láser y el control de impresión con sensores de luz.

El tipo de control y el escáner son generalmente usados así:

| Tipo de control | Escáner PCE |
|---|---|
| V7: Código de barras y código farma negros y blancos | LAS800, LAS1000 or LAS2000 |
| V7: Control de impresión | Sensor de luz |
| V8: Código farma | Sensor PCE |

## 1.3 Reconocimiento automático del tipo de escáner

El tipo de escáner es detectado automáticamente luego de que el comparador en encendido. En consecuencia, el parámetro "tipo de escáner" es ajustado. El reconocimiento funciona para los tipos de escáner LAS800, LAS1000 y LAS2000.

Si no se encuentra un tipo de escáner válido, el último tipo de escáner ajustado estará aún activo.

## 1.4 Interfaces del comparador

- Ethernet entre el comparador y el computador

El comparador es conectado al computador a través de la interfaz Ethernet. El dispositivo suministra la interfaz de usuario gráfica para el manejo y la visualización de los valores actuales, p.ej. lecturas de medidores, a través de dicha interfaz. La dirección IP estándar del comparador es 192.168.100.221. Ésta también puede ser cambiada.

- RS232 entre el comparador y el computador

La RS232 que va a la unidad de conexión no es usada actualmente.

- RS232 entre el escáner y el comparador

Una interfaz RS232 para la transmisión de datos es usada entre el escáner y el comparador. Esta interfaz es usada para configurar el escáner y luego éste envía el código escaneado al comparador.

## 1.5 Abreviaturas

Por favor encuentre abajo una vista general de las abreviaturas usadas y sus significados.

| Abreviatura o término | Significado en relación con la documentación y el dispositivo |
|---|---|
| Código de barras | Código de barras, p. ej. Código128, Intercalado 2/5, Código39, EAN-13 excepto el Código farma. |
| Escáner CCD | Escáner que funciona con luz LED. |
| MSC Client | Software PCE MSC client para la operación de cámaras y comparadores. |
| CR | Un caracter de control ASCII en la comunicación del dispositivo, retorno de carro. |
| GND | Conexión negativa para el suministro de tensión del dispositivo. |
| GUI | Interfaz de usuario gráfica en el monitor usada para la operación. |
| Alto | Estado de las señales de entrada/salida, el nivel es aprox. 24V. |
| ID | Número de identificación del hardware del comparador. |
| LASxxxx | P. ej. LAS1000, escáner con luz láser roja. |
| LED | "Light Emitting Diode" (Diodo Emisor de Luz), componente semiconductor electrónico. |
| Puerta de lectura | Largo de señal que provee el tiempo de lectura del sistema. |
| LF | Un caracter de control ASCII en la comunicación del dispositivo, salto de línea. |
| Bajo | Estado de las señales de entrada/salida, el nivel es aprox. 0V. |
| PCE | Pharmacontrol Electronic GmbH |
| Código farma | Código de barras |
| PLM | Software PCE - Pilot Line Manager<br>para la operación de cámaras, impresoras y comparadores. |
| Prefijo | Un caracter de control que es prefijado en el transmisión de datos. |
| Código de referencia<br>código de referencia | El código de referencia que es comparado con el código escaneado. |
| Escáner | Dispositivo de lectura para los códigos farma. |
| Sufijo | Un caracter de control que es sufijado en el transmisión de datos. |
| SVGL | Escáner comparador |
| Sensor | Producto de PCE con luz LED usado para leer el código farma. |
| TVGL | Cabeza de escáner comparadora |
| VGL | Comparador general de PCE, el dispositivo se describe en este documento. |

# 2 Hardware

Vistas de la carcasa del comparador son mostradas en las imágenes. El Comparador V7 y el Comparador V8 están instalados en carcasas que se ven idénticas. La diferencia se encuentra en el uso de la conexión del escáner y el tipo de placa. El software también provee información para la distinción en el encabezado del menú principal.

Vista del lado de la máquina con el enchufe para el cable del sistema y el conector para el cable I/O.

Vista del lado del escáner con el conector para el enchufe del escáner. El VGL V7 tiene un conector de 8 polos y el VGL V8 tiene un conector de 6 polos.

## 2.1 Datos técnicos

La tabla muestra algunos parámetros de la caja del comparador.

| Parámetro | Valor |
|---|---|
| Alimentación de tensión | 24V DC ±4V |
| Entradas | 24V DC ±8V<br>El umbral de la señal es aprox. 8.5V, entrada actual aprox. 4mA a 24V. |
| Salidas | 24V DC<br>Máx. 200 mA por salida, protección contra cortocircuito y sobrecarga. |

## 2.2 Diferencias entre el VGL V7 y V8

El software VGL soporta dos versiones del hardware:

- Hardware V7 para escáneres y sensor
- Hardware para sensor V8 para controlar el código farma

| Hardware | Software | Dispositivo de lectura del VGL |
|---|---|---|
| V7 | v1.xxx | Escáner o sensor, p. ej. LAS1000, LAS2000 o UVS-5 |
| V8 | v1.xxx | Sensor PCE |

Luego de las versiones v7.0.009 y v8.0.009 del software, la denominación de las versiones cambia a v1.010. Esto significa que 7.0.xxx y 8.0.xxx se convierten en 1.xxx.

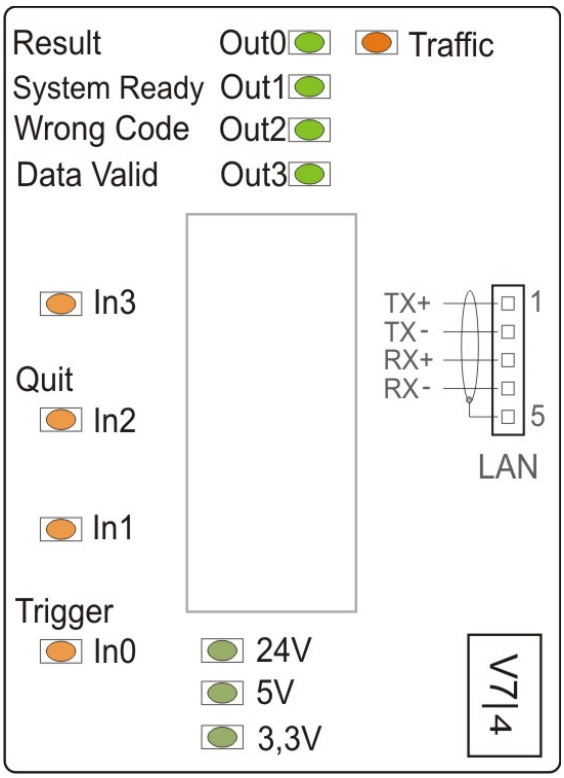
## 2.3 Descripción de los LEDs del VGL

Una vez que se retira la tapa del comparador, se hace visible la placa CP con los LED. La ilustración muestra la posición y la función de los LEDs en la placa CP.

En las entradas y las salidas, la iluminación de un LED indica el estado 24V y por consiguiente, un LED permanece oscuro si una señal es aplicada.

El LED Traffic indica el envío y la recepción de datos en la interfaz Ethernet.

Los LEDs 24V, 5V y 3.3V están permanentemente iluminados y así muestran el estado de la alimentación de tensión 24V del externo e interno 5V y 3.3V.



## 2.4 Descripción de los LEDs del escáner

### 2.4.1 LEDs del LAS1000

La ilustración muestra el Escáner LAS1000 con diferentes LEDs. El LED cercano al cable de conexión tiene múltiples funciones. Con una luz verde débil, este LED muestra la puerta de lectura. El LED se iluminará intensamente en verde o rojo una vez que la evaluación ha sido completada. Verde significa que la evaluación es buena, rojo significa que la evaluación es mala.

El LED PWR indica que el escáner tiene suministro eléctrico.

Los LEDs 20%, 40% y 60% sólo se encienden durante el modo de calibración y están apagados durante la operación normal.

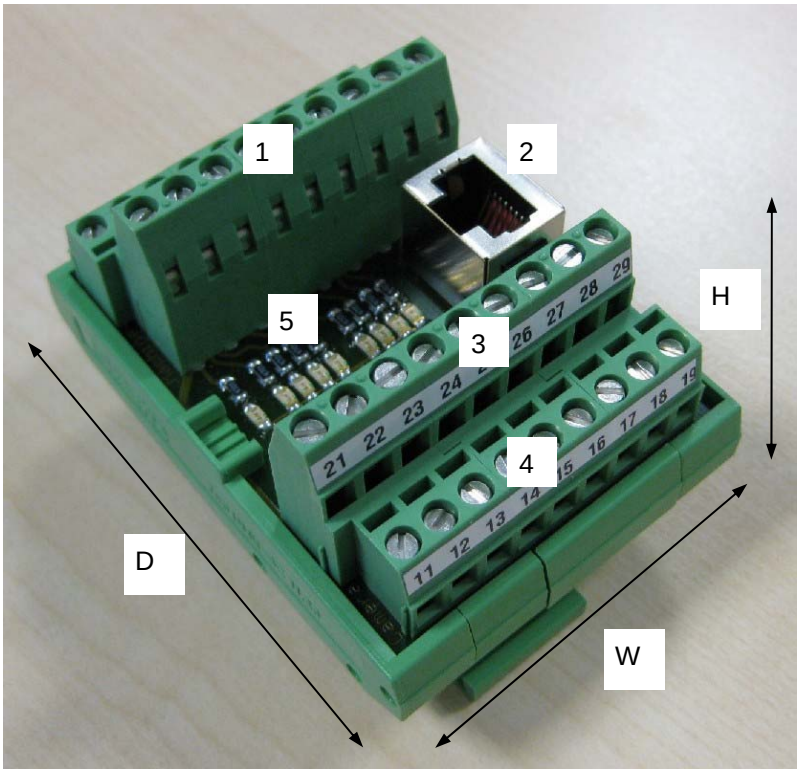
El LED ST 80% se enciende cuando la puerta de lectura es conectada, el rayo del láser se enciende y el escáner realiza la lectura.

El LED GR 100% se enciende durante el proceso de lectura tan pronto como un código es leído. Luego del proceso de lectura el LED permanece iluminado hasta el siguiente proceso de lectura.

## 2.5 Unidad de conexión y cableado

Este capítulo describe la unidad de conexión L1113-3 para comparadores PCE.

La unidad de conexión ofrece la capacidad de conectar el comparador PCE a la red local y con la máquina. Las señales de red son conectadas desde los terminales de tornillo al conector RJ45. El suministro de tensión, las entradas y las salidas son conectadas de terminales de tornillo a terminales de tornillo. La placa es colocada en un portador de plástico y puede ser montada en un carril estándar. El comparador usa los mismos cables que la PCE LAN Smart Camera, el cable de sistema y el cable de entrada y salida (I/O).




La imagen muestra la parte frontal de la unidad de conexión para ambos cables del comparador.

Dimensiones:

Profundidad = 77mm; Ancho = 56mm; Altura = 51mm

1 Terminales de tornillo para la máquina

2 Conectores RJ45 (Ethernet) para el interruptor

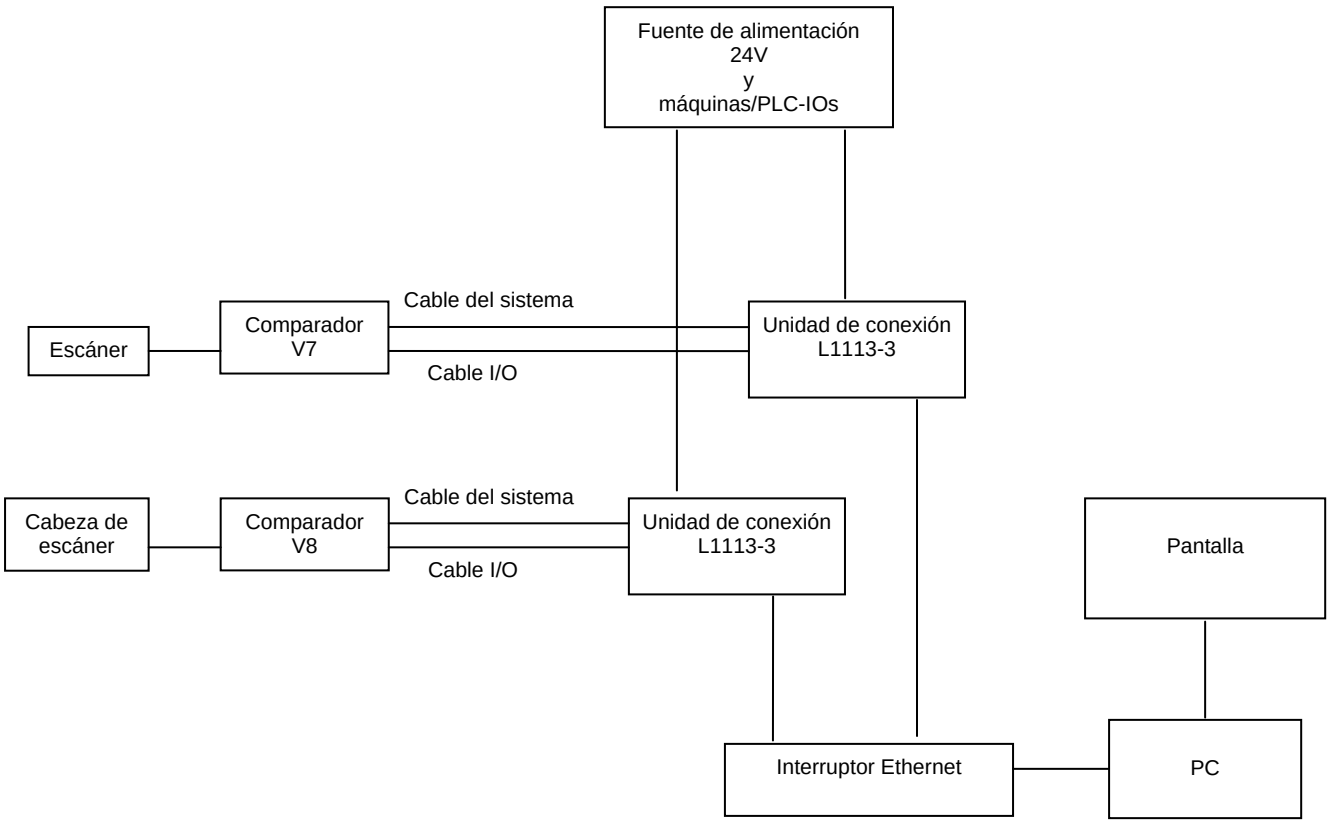
3 Terminales de tornillo para los cables I/O del comparador

4 Terminales de tornillo para los cables de sistema del comparador

5 LEDs para suministro 24V, entradas y salidas

## 2.6 Vista general del sistema

El gráfico muestra los componentes más importantes y las conexiones en una estructura de ejemplo con dos comparadores.




Vista general del sistema como ejemplo con dos comparadores.

## 2.7 Asignación de terminales de la unidad de conexión

Vista superior de la unidad de conexión (placa de circuito L1113-3) con posiciones, números y funciones de los terminales:

### Lado con los terminales de la máquina (cables)

| 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| In 1 | In 2 | In 3 | Out 1 | Out 2 | Out 3 | TxD | RxD | PA3 |
| libre | Señal Reiniciar | libre | Señal Sistema Listo | Señal Código Malo | Señal Datos Listos | RS232 del comparador | RS232 del comparador | Protección para el conector RJ45 |
| 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| +24V | +24V | +24V | Menos | Menos | In 0 | Out 0 | PA1 | PA2 |
| de la fuente de alimentación | Puente | Puente | de la fuente de alimentación | Puente | Puerta de lectura de la máquina/ PLC/ Sensor | Señal buena para la máquina/ el PLC | Protección del cable para el cable del sistema | Protección del cable para el cable I/O |

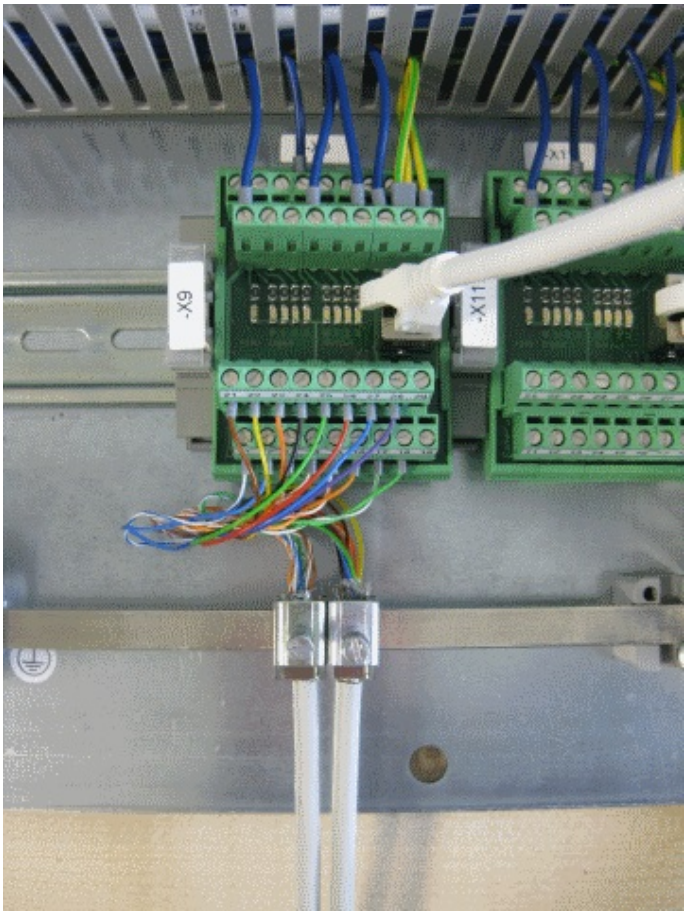
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| In 1 | In 2 | In 3 | Out 1 | Out 2 | Out 3 | TxD | RxD | Protección |
| cable I/O marrón | cable I/O amarillo | cable I/O naranja | cable I/O negro | cable I/O verde | cable I/O rojo | cable I/O azul | cable I/O morado | cable I/O negro |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 24V | Menos | In 0 | Out 0 | LAN TxD- | LAN TxD+ | LAN RxD- | LAN RxD+ | Protección |
| Cable del sistema blanco-azul | Cable del sistema azul | Cable del sistema marrón | Cable del sistema blanco-marrón | Cable del sistema blanco-naranja | Cable del sistema naranja | Cable del sistema blanco-verde | Cable del sistema verde | Cable del sistema negro |

### Lado con los terminales del comparador (cables)

## 2.8 Conexión del cable VGL a la unidad de conexión

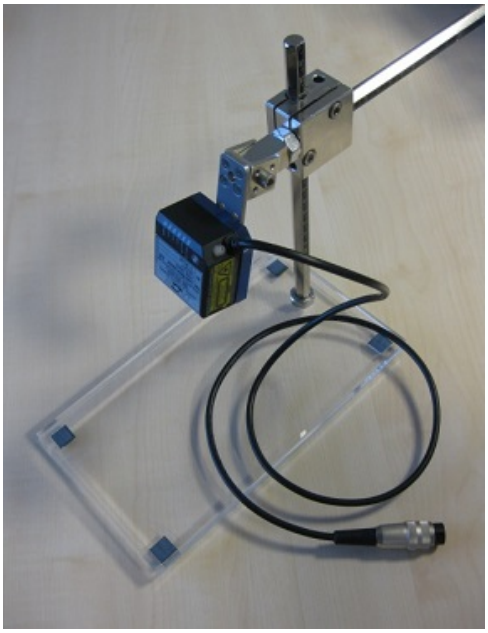
La ilustración muestra dos cables del comparador que están conectados a una unidad de conexión.

La protección debe estar colocada en el carril de conexión a tierra según el principio mostrado.

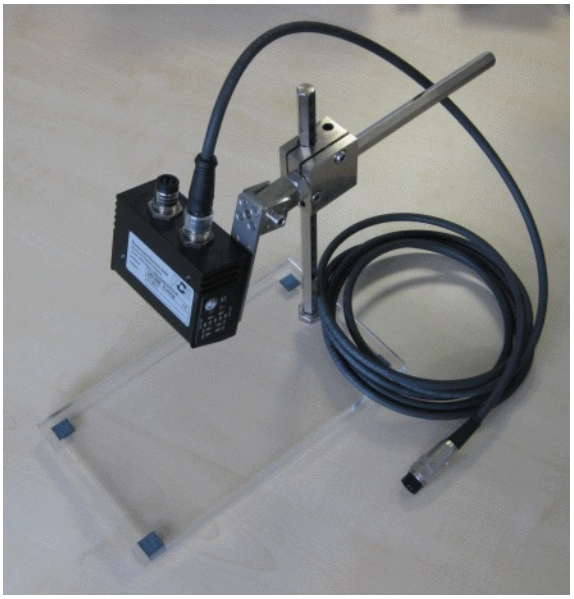


## 2.9 Largo del cable del escáner

El escáner tiene un cable firmemente montado con un enchufe al final. El enchufe es insertado en el comparador.



- El cable tiene 0.9 m de largo hasta el escáner



Escáner LAS2000

- El cable tiene aprox. 1.5 m de largo hasta el escáner

## 2.10 Largo del cable de conexión

Cable del sistema y cable I/O entre el comparador y la unidad de conexión:

Los enchufes están insertados en el comparador, las terminaciones abiertas son colocadas en la unidad de conexión.

Longitud del cable estándar disponible para el cable del sistema y el cable I/O:

- 5 m
- 7m
- 10m
- 20m

Durante la instalación, el cable puede ser cortado para tener el largo correcto.

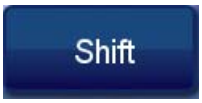
# 3 Software

Las imágenes del menú muestran la interfaz de usuario gráfica (GUI) para el manejo del escáner a través del Pilot Line Manager (PLM).
La interfaz GUI es creada en la caja del comparador y será enviada al PLM a través de la interfaz Ethernet.

El comparador puede ser operado ya sea con el PCE PLM o con el software PCE MSC client.

## 3.1 Teclado de pantalla

Hay un teclado mostrado en la pantalla que es usado para ingresar caracteres alfanuméricos (código de referencia, parámetros, etc.) a través de la pantalla táctil. El teclado siempre es mostrado automáticamente cuando el sistema espera una entrada.



Conmuta entre mayúsculas y minúsculas, así como entre números y caracteres especiales.

Confirma la entrada de caracteres o termina una entrada.

Interrumpe una entrada

Desplaza el teclado hacia arriba,
Desplaza el teclado hacia abajo

Permite posicionar libremente el teclado

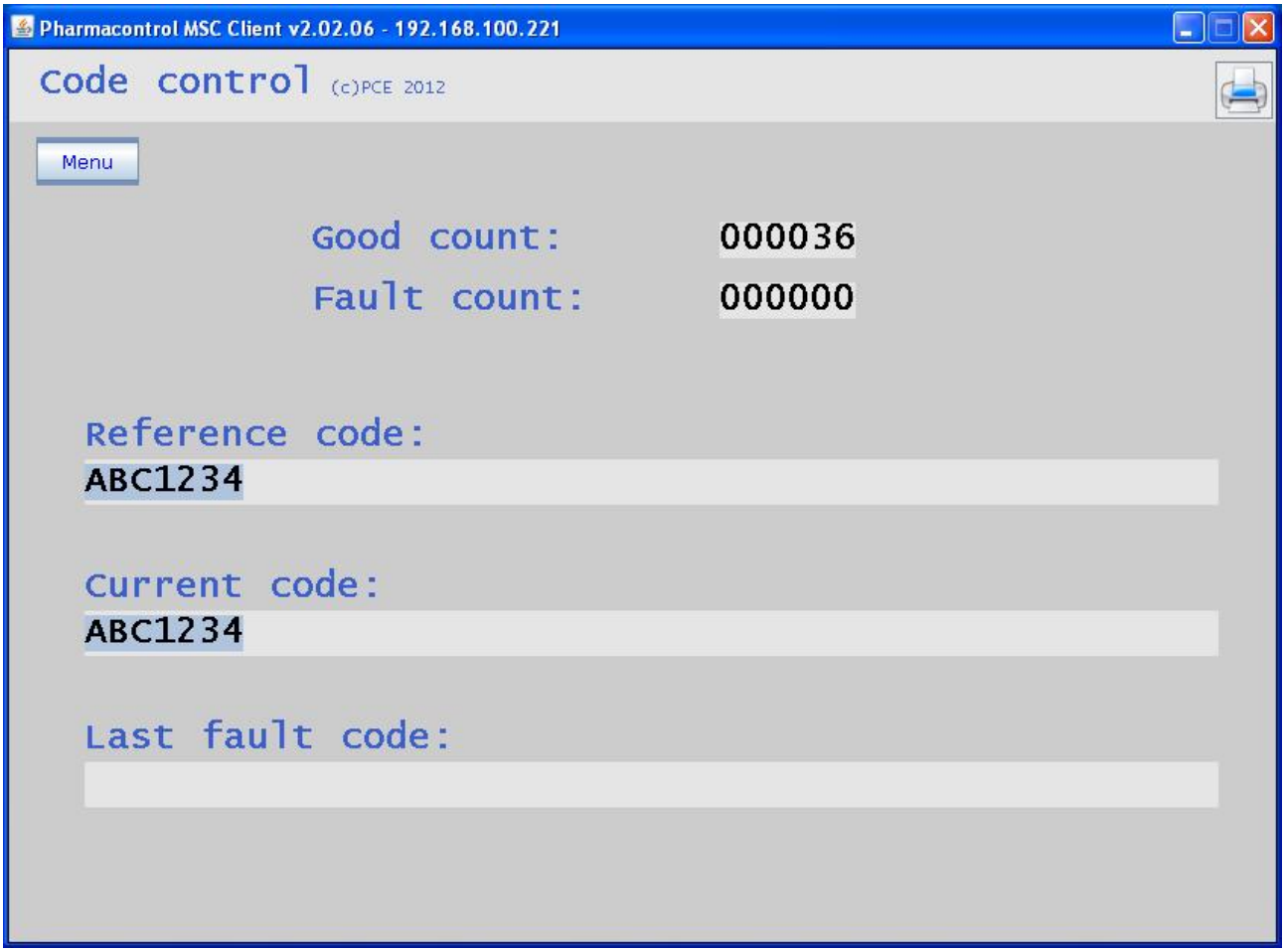
Cierra el teclado

## 3.2 Modo de producción

La imagen muestra el modo de producción del comparador. En dicho modo de producción, el dispositivo está listo para los controles; la máquina puede ser puesta en marcha. El sistema ya no está listo para los controles una vez que se ha presionado la parte superior del menú; el menú principal aparece y permite cambiar los ajustes.

El modo de producción es iniciado automáticamente cada vez que el sistema arranca, y el comparador y el escáner están listos para los controles.

Las lecturas del medidor y todos los parámetros del comparador son guardados cuando el sistema se apaga.



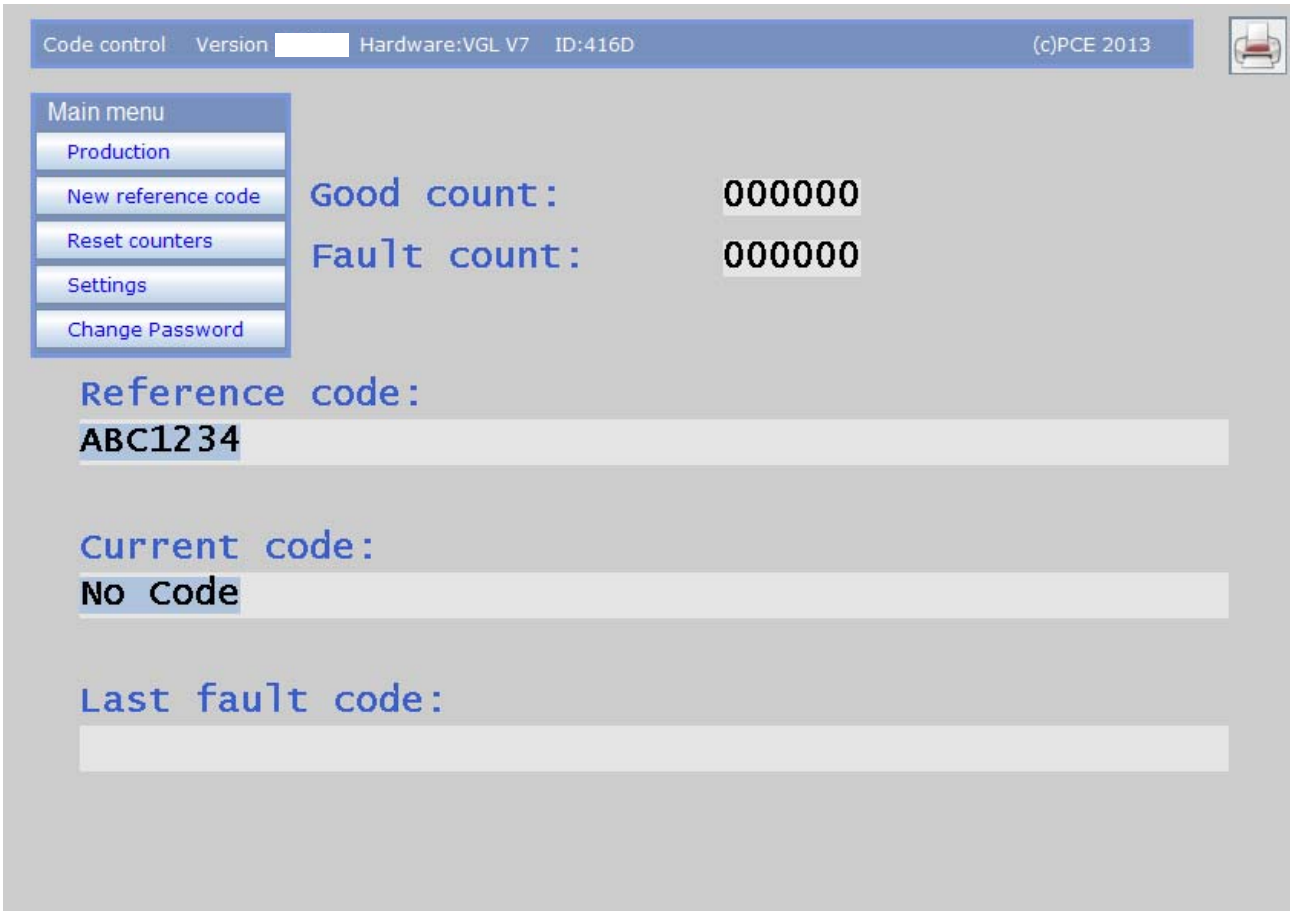

- Parte superior del menú: Visualización del menú principal
- Visualización del medidor bueno: Cantidad de productos "buenos" del ciclo de producción actual
- Visualización del medidor malo: Cantidad de productos "malos" del ciclo de producción actual
- Visualización del código de referencia: Código de referencia especificado
- Visualización del código real: Código escaneado del último producto
- Visualización del último código malo: Último código escaneado que no coincidió con el código de referencia

## 3.3 Menú principal

Aquí es donde usted puede cambiar los ajustes del comparador. El comparador no está listo para los controles durante toda la operación del menú. La señal "Sistema listo" está "baja", lo cual generalmente causa que la máquina se detenga.

La versión del software del comparador y el tipo de hardware se encuentran en el encabezado en el menú principal. Por razones de documentación, la versión del software es cubierta con un campo blanco. El VGL V7 puede ser leído como el hardware.

Cada hardware tiene su número de identificación único y específico.




A continuación se explican los puntos del menú del menú principal.

### 3.3.1 Producción

Usted puede regresar al modo de producción presionando el punto de menú Producción. En el modo de producción, el dispositivo está listo para los controles; la máquina puede ser puesta en marcha.

### 3.3.2 Nuevo Código de Referencia

Este punto del menú es usado para ingresar un nuevo código de referencia. El código de referencia es usado como referencia para comparar con el código escaneado. Con el fin de generar una señal buena, el código de referencia debe coincidir con el "código real" escaneado. La entrada es completada y guardada presionando "Enter".

Máximo 50 caracteres pueden ser ingresados como código de referencia. Los siguientes caracteres están permitidos como código real:

- ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz
- !"#$%&'()*+,-./0123456789:;=?@[\]^_{|}~€<>";
- El espacio y
- El caracter de control "separador de grupo" (separador de grupo GS, Dec 29, Hex 0x1d).

El caracter * (asterisco) tiene una función especial en el código de referencia. El * (asterisco) representa un caracter definido por el usuario. Esto significa que cada asterisco en el código de referencia permite un caracter definido por el usuario en el código escaneado. Uno o más asteriscos pueden ser ingresados en el código de referencia. Si por ejemplo, ABC**** es ingresado como código de referencia, una lectura de código como ABC1234 o ABC1255 generará una señal buena.

Esta función puede ser usada, por ejemplo, con el contenido del código serial.

### 3.3.3 Eliminar medidores

El punto de menú Eliminar Medidores establece los medidores buenos y malos en cero. El medidor bueno o malo aumenta en uno con cada ciclo de la máquina. El medidor bueno aumenta en uno si el último análisis entre el código escaneado y el código de referencia fue bueno. El medidor malo aumenta en uno si el último análisis fue malo, por ejemplo, debido a que no había código al frente del escáner.

Los valores del medidor van de 0 a 999999. Después de 999999 el medidor comienza de nuevo en 0.

Los valores actuales del medidor son guardados cuando el sistema se apaga; los últimos valores son mostrados la próxima vez que el sistema se ponga en marcha.

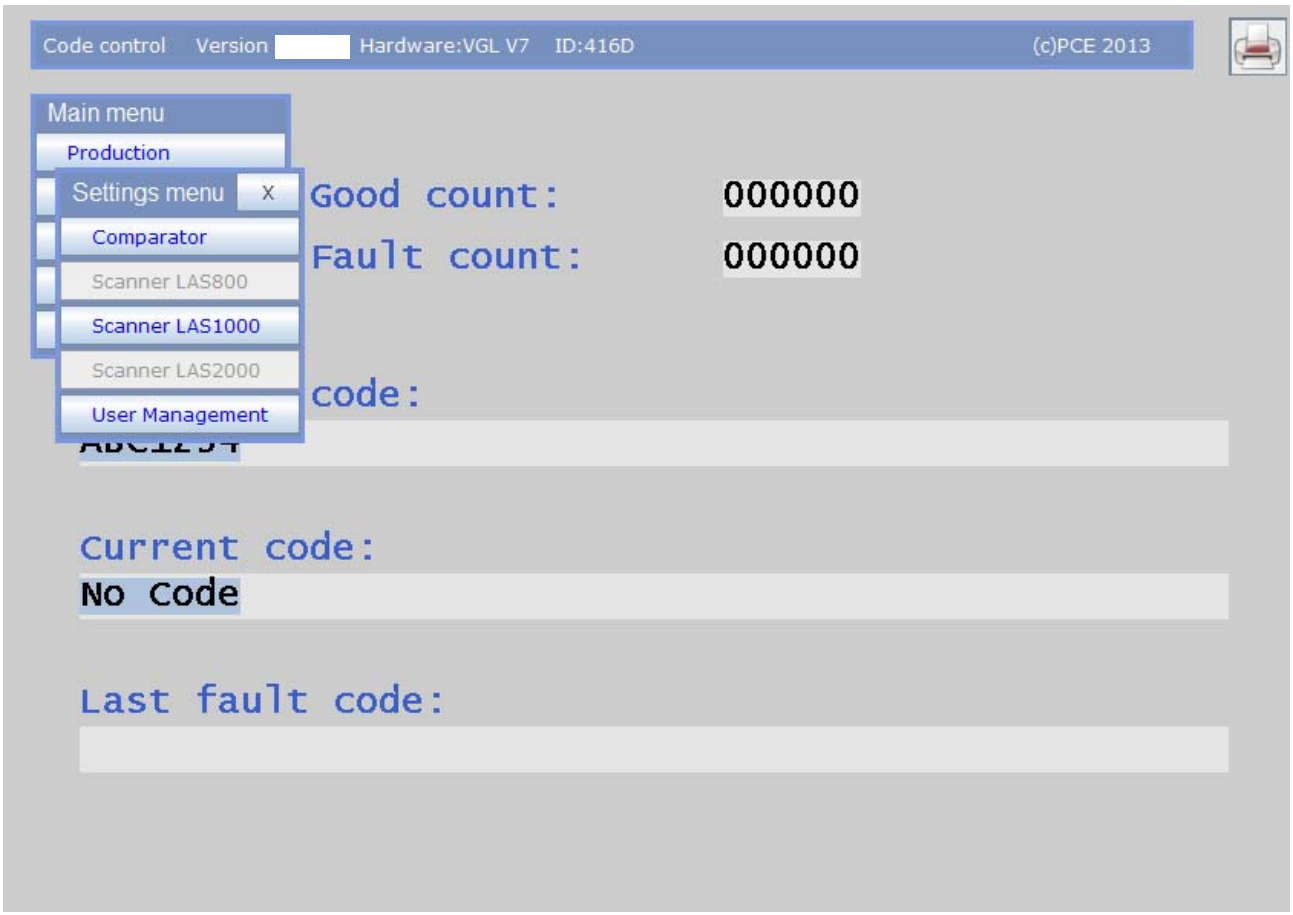
Las visualizaciones del Código Real y del Último Código Malo también son eliminadas cuando los medidores son eliminados.

### 3.3.4 Cambiar contraseña

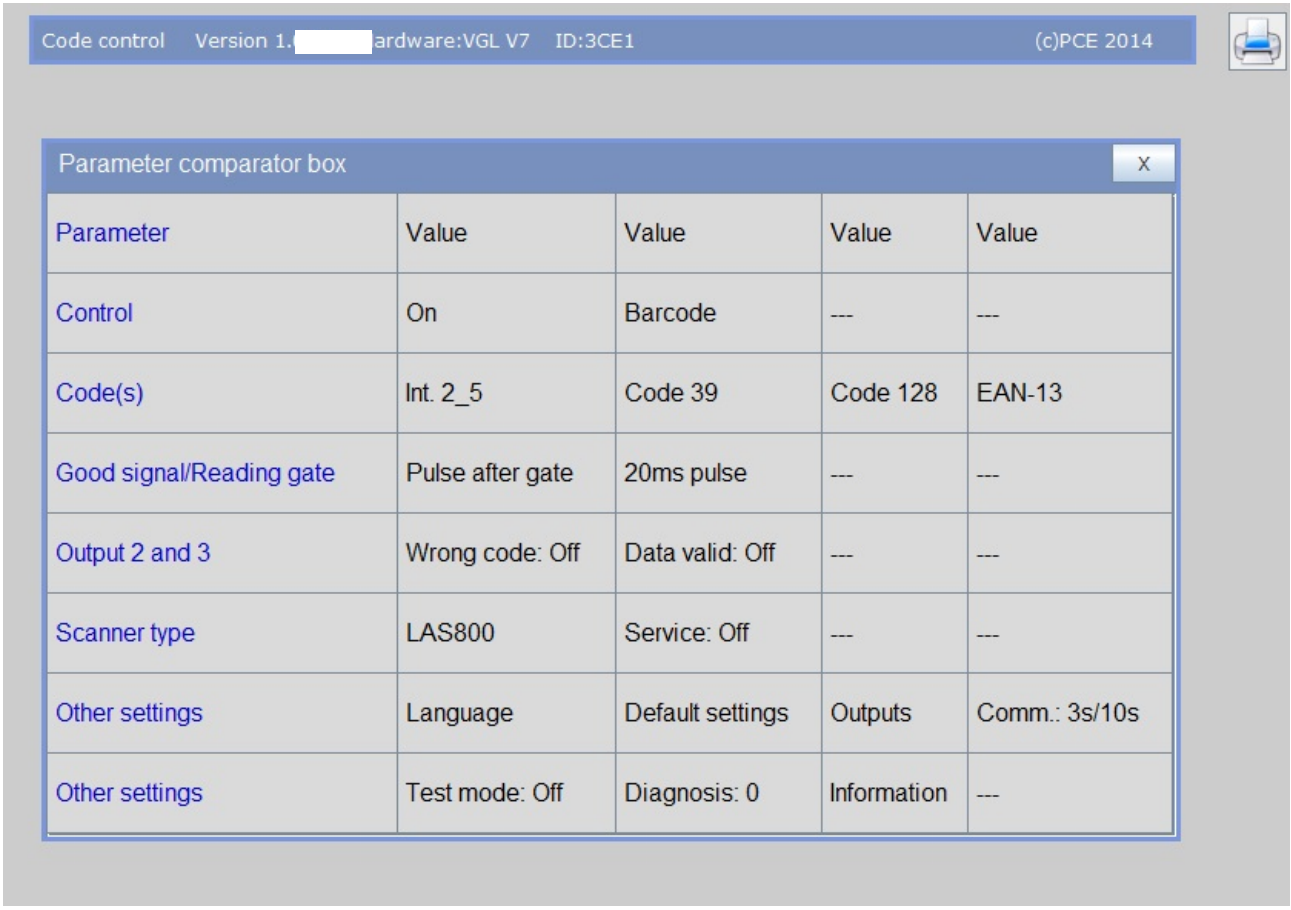
En el punto de menú "Cambiar contraseña", el usuario puede cambiar su contraseña actual en la cámara.

## 3.4 Ajustes del Comparador V7

El menú de Ajustes aparece luego de presionar el punto de menú Ajustes. Los puntos de menú en gris claro no pueden ser seleccionados. Dependiendo del tipo de escáner conectado, detectado por el comparador, se activa el menú del LAS800, del LAS1000 o del LAS2000. Como se muestra en la figura, el escáner LAS1000 está conectado.



Una tabla con todos los ajustes del comparador se abre al seleccionar el punto de menú Comparador. Al presionar una entrada de la tabla, se abre un submenú o el parámetro directamente cambia su valor de encendido a apagado y viceversa al presionarlo nuevamente.




| Parameter | Value | Value | Value | Value |
|---|---|---|---|---|
| Control | On | Barcode | --- | --- |
| Code(s) | Int. 2_5 | Code 39 | Code 128 | EAN-13 |
| Good signal/Reading gate | Pulse after gate | 20ms pulse | --- | --- |
| Output 2 and 3 | Wrong code: Off | Data valid: Off | --- | --- |
| Scanner type | LAS800 | Service: Off | --- | --- |
| Other settings | Language | Default settings | Outputs | Comm.: 3s/10s |
| Other settings | Test mode: Off | Diagnosis: 0 | Information | --- |

Todas las opciones de selección de la tabla están listadas y explicadas abajo.

### 3.4.1 Control: Encendido/apagado

- Encendido

La visualización cambia a apagado o a encendido al presionar Encendido. Encendido es la operación normal. El comparador está en modo de producción y listo para los controles.

- Apagado

El comparador es apagado por el software. El mensaje "Comparador apagado" aparece en el modo de producción. La salida de señal buena provee impulsos buenos en cada ciclo en el estado apagado. La liberación de impulsos buenos es independiente del código escaneado. El impulso bueno también es liberado si no hay código escaneado. Debido a esto, la máquina también puede funcionar cuando el comparador está apagado.

Si el modo bueno es seleccionado en la puerta de lectura como la forma de señal buena, entonces el impulso de señal buena es liberado siempre luego del flanco positivo de la puerta de lectura.

En la forma de señal buena, continuamente buena y automáticamente buena, la señal buena está continuamente alta para simular el estado apagado de la máquina.

### 3.4.2 Control: Modo de control

Los siguientes modos de control están disponibles en el comparador. El modo de control debe ser seleccionado con base en el dispositivo conectado y la aplicación deseada.

- Control de presencia - Bueno: Real>=Objetivo

El control de presencia está encendido. El largo del impulso del sensor es medido. Al menos un impulso debe ser más grande que el valor de referencia establecido. Vea también el capítulo sobre el sensor del tipo de escáner.

- Control de presencia - Bueno: Real<=Objetivo

El control de presencia está encendido. El largo del impulso del sensor es medido. Al menos un impulso debe ser más pequeño que el valor de referencia establecido. Vea también el capítulo sobre el sensor del tipo de escáner.

- Código de barras

Al seleccionar este menú, el comparador es ajustado para el control del código de barras.

Los tipos de código deseados pueden ser seleccionados de la línea de tipos de código. La selección de sólo un tipo de código aumenta la precisión del control del sistema, mientras que la selección de múltiples códigos aumenta la flexibilidad.

- Código farma binario - dirección de lectura hacia adelante

El sistema es configurado para escanear y controlar los códigos farma. El código farma es leído hacia adelante desde el punto de vista del escáner. Hacia adelante significa de izquierda a derecha. Por lo tanto, el código de referencia también debe ser ingresado de izquierda a derecha. Sólo los números 1 y 2 pueden ser ingresados en el código de referencia.

- Código farma binario - dirección de lectura hacia atrás

El sistema lee el código farma de derecha a izquierda y muestra el código escaneado como binario. El código de referencia también debe ser ingresado y escaneado de derecha a izquierda, y debe ser mostrado en forma binaria como una combinación de números 1 y 2.

- Código farma decimal - dirección de lectura hacia adelante

El sistema lee el código farma de izquierda a derecha y muestra el código escaneado como decimal. El código de referencia también debe ser escaneado de izquierda a derecha e ingresado en forma decimal.

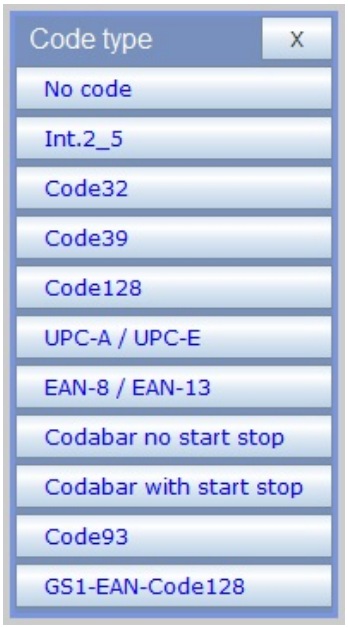
- Código farma decimal - dirección de lectura hacia atrás

El sistema lee el código farma de derecha a izquierda y muestra el código escaneado como decimal. El código de referencia también debe ser escaneado de derecha a izquierda e ingresado en forma decimal.

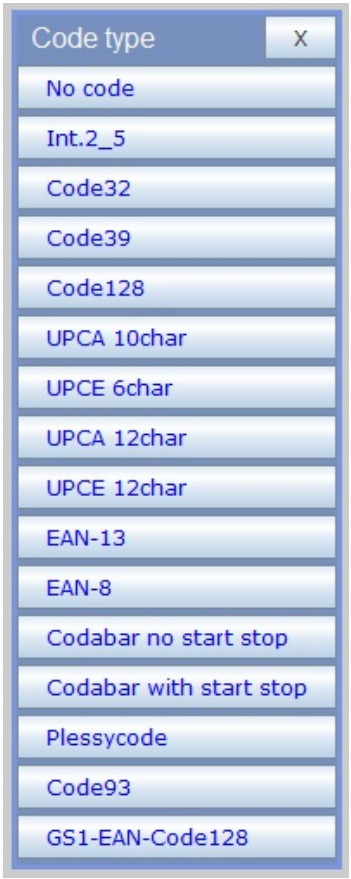
### 3.4.3 Tipos de código: Hasta cuatro tipos de código

Hasta cuatro tipos de código pueden ser seleccionados. El escáner puede reconocer y leer hasta cuatro tipos de código diferentes. Si el tipo de código permanece igual durante todo el lote de producción, debe seleccionarse sólo un tipo de código. Los otros tres tipos de código deben ser seleccionados como "Sin código".

Los siguientes tipos de código están disponibles para el escáner LAS1000 y el escáner LAS2000:




Para el escáner LAS800 están disponibles los siguientes tipos de código:



### 3.4.4 Señal buena en salida 0: Selección de puerta de lectura y señal buena

La selección determina la reacción del comparador a la entrada de la puerta de lectura y la liberación de la señal buena en la salida de señal buena.

- Con puerta: Impulso bueno luego de la puerta de lectura

Este comando activa el modo del impulso para la señal buena. La señal de resultado es liberada luego de la puerta de lectura. La liberación es con el flanco negativo de la puerta de lectura.

- Con puerta: Impulso bueno en la puerta de lectura

La señal de resultado es liberada durante la puerta de lectura. La liberación ocurre tan pronto como es posible, luego de que la lectura y el análisis han sido completados. El tiempo entre el inicio de la puerta de lectura y el inicio de la señal buena varía según el tiempo de lectura y análisis. El tiempo de lectura depende además de la calidad de impresión del código y de los ajustes del escáner.

- Con puerta: Señal buena permanente (con confirmación en caso de errores)

La operación permanente de la señal buena comienza. Esto significa que la señal buena queda permanentemente en "alto" y sólo cambia a "bajo" si hay una lectura mala. La señal buena sólo cambia nuevamente a "alto", una vez que la lectura mala ha sido confirmada. Esta función es generalmente conectada a la parada de la máquina.

- Sin puerta: Señal buena automática (con lectura ininterrumpida)

El comparador y el escáner son ajustados con lectura ininterrumpida. Una señal buena es liberada automáticamente si un código bueno es establecido frente al escáner o pasa por él. El largo de la señal buena es determinado por el tiempo de exposición del código bueno al frente del escáner. Por ejemplo, una señal buena es liberada alta permanentemente, si un código bueno es colocado permanentemente al frente del escáner.

La ventaja de este modo es que no es necesaria la puerta de lectura, pero la desventaja más grave es que un error del código no puede ser detectado. Este sólo puede ser controlado con una puerta de lectura.

Este modo se recomienda sólo en casos excepcionales.

El modo de señal buena automática sólo funciona en conexión con el control del código de barras, el control del código farma y el control de presencia >= y no con el control de presencia <=.

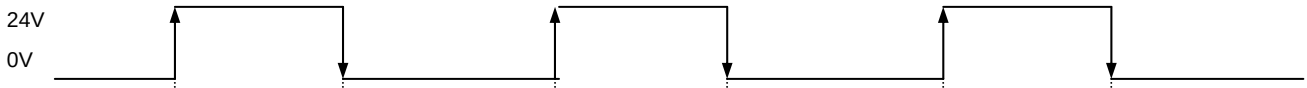
El escáner debe estar ajustado >=500 lecturas/segundo y la cantidad de decodificaciones por código debe estar en 5, para asegurar el funcionamiento correcto de la señal buena automática. La velocidad de la interfaz debe estar establecida en 9600Baud.

Si la señal buena automática está activa, sólo el contador bueno es incrementado en la interfaz GUI y los códigos de lectura buena son mostrados como el código real. Los códigos incorrectos no son mostrados como códigos reales. Además, un código no es mostrado como el último código incorrecto y el contador malo no es contado. Las señales de salida código malo y datos listos no están activas.

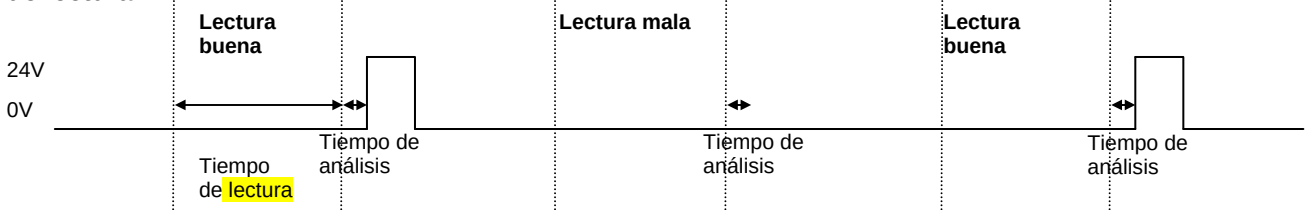
### 3.4.5 Diagrama de impulsos

El siguiente diagrama de impulsos debe aclarar el comportamiento de la puerta de lectura y la señal buena.

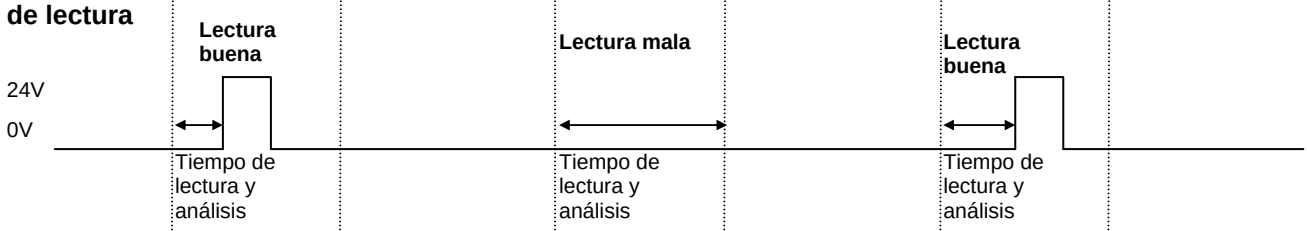
**Puerta de lectura de máquina/PLC**



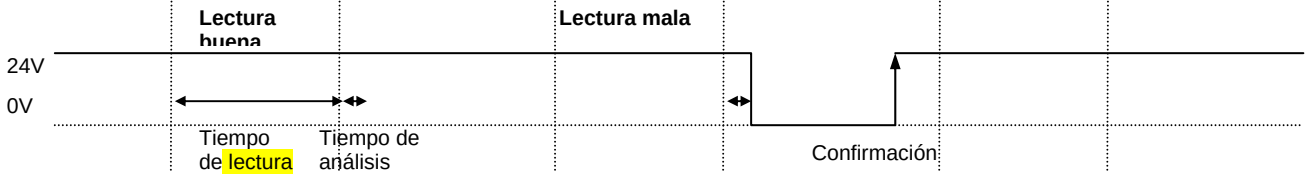

**Con puerta: Impulso bueno luego de la puerta de lectura**



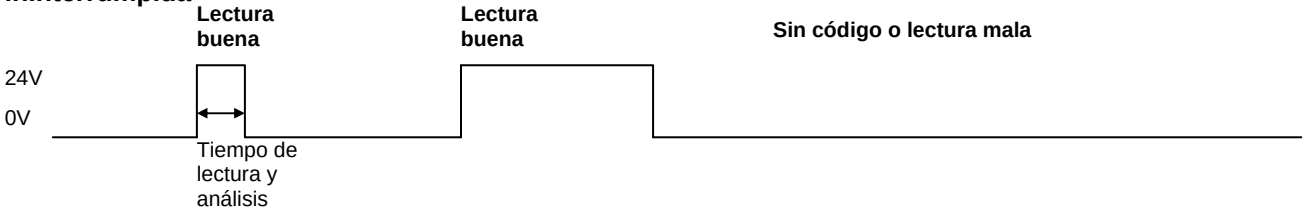

**Con puerta: Impulso bueno en la puerta de lectura**




**Con puerta: Señal buena permanente con confirmación de errores**




**Sin puerta: Señal buena automática con lectura ininterrumpida**



## 3.4.6 Información sobre la puerta de lectura, la señal buena y la lectura de código

La puerta de lectura determina el tiempo de lectura del comparador y del escáner. La puerta de lectura es determinada generalmente por la máquina-PLC. Alternativamente, un sensor de leva o sensor de luz puede ser usado.

El rayo láser ilumina simultáneamente cuando la señal de la puerta de lectura es alta; de esta manera, las cuestiones de la puerta de lectura pueden ser detectadas fácilmente.

Cuando se requiera la liberación más rápida posible de la señal buena, puede seleccionarse el modo señal buena en la puerta.

La puerta de lectura debe tener una longitud máxima de aprox. 10ms. La longitud mínima depende de la calidad de impresión del código, del tiempo de lectura del escáner y del tiempo de transmisión del código del escáner al comparador. Por ejemplo, con un contenido de código de 50 caracteres, la puerta de lectura debe ajustarse a la longitud correspondiente, esto es, >50ms.

La valor recomendado para la longitud de la puerta de lectura es aprox. 100ms o mayor.

Para el control del código farma, la puerta de lectura sólo puede ponerse en marcha una vez que el código ha sido completamente registrado por el rayo del láser. Esto quiere decir que el código farma no puede ingresar en el rayo del láser.

Con respecto a todos los códigos de barras con módulos de inicio y parada, el código puede ingresar al rayo láser activado.

El tiempo de lectura del escáner depende de la calidad de impresión del código y de los ajustes del escáner, principalmente, del "número de decodificaciones" de un código.

## 3.4.7 Información sobre la puerta de lectura, la transmisión de datos y el tiempo de análisis

La interfaz de usuario gráfica es actualizada con datos y es transmitida a través de la interfaz de comando aguas abajo de la puerta de lectura, aún si el modo señal buena en la puerta de lectura es seleccionado.

El tiempo mínimo entre dos señales de la puerta de lectura se compone de la señal buena luego de la puerta de lectura y del tiempo de transferencia de datos de la interfaz Ethernet. La señal buena aguas abajo de la puerta puede ajustarse en máx. 40ms y el tiempo de transmisión de la interfaz Ethernet es aceptado con aprox. 35ms. Esto resulta en un tiempo mínimo entre las señales de la puerta de lectura de aprox. 75ms. Este tiempo mínimo puede ser reducido a aprox. 30ms con la puerta de lectura en el ajuste de señal buena.

Se recomienda un tiempo bajo entre las señales de la puerta de lectura de aprox. 100ms o más.

El tiempo de análisis del comparador es de aprox. 3ms. Este tiempo es aparente si la señal buena es configurada, por ejemplo, luego de la puerta de lectura. El tiempo de análisis entonces ocurre con un retardo entra el flanco negativo de la puerta de lectura y el flanco positivo de la señal buena.

### 3.4.8 Señal buena en salida 0: Largo del impulso

La señal buena liberada como un impulso en la salida 0, puede ser ajustada con tres longitudes diferentes. 10ms, 20ms y 40ms. Luego de presionar el campo de la tabla, aparece un submenú con una selección de tres opciones.

- 10 ms (largo de impulso)

La señal de resultado está en "alto" como largo de impulso de 10ms.

- 20 ms (largo de impulso)

La señal de resultado está en "alto" como largo de impulso de 20ms.

- 40 ms (largo de impulso)

La señal de resultado está en "alto" como largo de impulso de 40ms.

### 3.4.9 Salida 2: Salida de código incorrecto

La salida de código incorrecto indica al PLC que un código inválido ha sido escaneado. Esta función puede resultar, por ejemplo, en una parada de la máquina. El largo de impulso de la señal siempre corresponde al largo de la señal buena establecido.

Los estados de la señal son establecidos de acuerdo con la siguiente lógica.

| Situación de lectura | Estado de la señal |
|---|---|
| El código escaneado no coincide con el código de referencia. | Impulso alto |
| No hay código al frente del escáner o el código no puede ser leído. | Impulso alto |
| El código escaneado no coincide con el código de referencia = código incorrecto. | No hay liberación del impulso, la señal permanece en bajo |

Un impulso alto siempre es liberado si la lógica del código incorrecto es apagada en el menú Durante la operación activa, el estado de la alarma de salida es la es la ausencia del impulso.

## 3.4.10 Salida 3: Salida de datos listos

La señal de datos listos es liberada en la salida3: el largo de la señal siempre corresponde al largo ajustado de la señal buena. La señal de datos listos es liberada con un retardo de aprox. 1ms de la señal buena o aprox. 1ms luego del tiempo de análisis.

La señal de datos listos también aparece como un impulso alto luego del tiempo de análisis, si la señal buena permanece en bajo. Con la ayuda de esta señal, por ejemplo, un programa del PLC puede detectar fácil y rápidamente la ausencia de una señal buena.

No hay liberación de salida alta, si la función es apagada en el menú. La señal permanece baja.

La señal de datos listos no funciona durante las formas de señal permanentemente buena y automáticamente buena.

## 3.4.11 Tipo de escáner: Selección del tipo de escáner

El tipo de escáner conectado se detecta automáticamente al encender el comparador. La detección automática funciona para los tipos de escáner LAS800, LAS1000 y LAS2000. El tipo detectado se visualiza como el tipo de escáner en el elemento de la tabla.

Al presionar el elemento de la tabla aparece un submenú con los tipos alternativos posibles de escáner. Así, también puede ingresarse el tipo de escáner manualmente, por ejemplo, si el tipo de escáner no se puede detectar automáticamente en el caso de un sensor de luz conectado.

- LAS800

El escáner LAS800 puede leer códigos de barras y código farma.

- LAS1000

El escáner LAS1000 puede leer códigos de barras y código farma.

- Sensor

Debe seleccionarse el tipo Sensor si, por ejemplo, el sensor UVS5 está conectado con el comparador para comprobar si hay disponibilidad. También pueden conectarse otros sensores de luz que suministren una señal de 24 V. Para usar sensores de 24 V, se necesita un cable especial entre el sensor y el comparador.

Como especies del indicador para el escáner tipo sensor, debe seleccionarse Control de presencia> o = Control de presencia<=. Ajuste >= significa por lo menos un impulso del sensor >= debe ser el valor de referencia para realizar una buena evaluación. El sistema puede medir 100 impulsos del sensor y visualizar cerca de 10 impulsos en la GUI (interfaz gráfica de usuario).

Durante los ajustes <= por lo menos 1 impulso debe ser más pequeño que el valor de referencia para que se produzca una evaluación buena.

El modo de señal buena automática solamente funciona en correlación con el control de presencia.

La señal del sensor se mide y visualiza en ms; debe ingresarse un valor de tiempo entre 1ms y 100000ms como valor de referencia. El valor medido máximo es cerca de 71 minutos, después de eso se produce un desbordamiento a 0.

No se emite ninguna señal buena si la señal de +24V del sensor no está activada.

Importante: A cada nivel alto del sensor debe seguir un nivel bajo; de otra manera, no habrá una señal buena en la siguiente puerta de lectura.

## 3.4.12 Tipo de escáner: Servicio del escáner

Puede activar o desactivar la función de servicio para los escáneres al presionar el elemento de la tabla.

La función de servicio permite que el software del PC se comunique directamente con el escáner. El comparador envía los datos directamente entre el escáner y el PC, y de acuerdo con las interfaces de los datos, se puede considerar en puente.

Para utilizar esta función, es necesario cambiar al modo de producción una vez que se ha activado la función. Ahora el comparador está listo para intercambiar datos. En el segundo paso, debe establecerse una conexión Ethernet al puerto 49200 mediante el software deseado del PC.

Con esta función, el comparador también redirige los datos del escáner RS232 a la interfaz Ethernet del PC.

Esta función se aplica solamente para las funciones de servicio y se debe desactivar en operación normal.

## 3.4.13 Ajustes adicionales: Selección del idioma

El menú y la visualización pueden mostrarse en los siguientes idiomas:

- Alemán
- Inglés
- Francés
- Italiano

Actualmente, el Holandés, Turco, Portugués y Sueco también son opciones disponibles.

El software cambia automáticamente al modo de producción una vez que se ha cambiado el idioma, a fin de iniciar los ajustes y la visualización de la interfaz del nuevo usuario.

## 3.4.14 Ajustes adicionales: Establecer el comparador a los ajustes predeterminados

Varios parámetros del comparador se pueden restablecer a los ajustes predeterminados mediante esta función.

Después de presionar la entrada de la tabla, aparece un submenú como comprobación de seguridad.

- Cancelar

Use la función Cancelar para regresar a la tabla sin realizar cambios.

- Establecer el comparador a los ajustes predeterminados

Varios ajustes son establecidos a los valores predeterminados de fábrica.

La tabla muestra los parámetros del comparador que se están restableciendo.

| Parámetro | Ajuste predeterminado |
|---|---|
| Código objetivo | El valor es eliminado y se proporciona uno nuevo como "?" |
| Último código incorrecto | El valor está siendo eliminado |
| Contador bueno | El valor se establece en 0 |
| Contador malo | El valor se establece en 0 |
| RS232 señal de inicio "Prefijo" | El valor se establece en el salto de línea (LF) |
| RS232 terminación "Sufijo" | El valor se establece en retorno de carro (CR) |
| Modo de control | El valor se establece en 0 |
| Servicio del escáner | El valor se establece en OFF (Apagado) |

Retorno de carro (CR)

La tabla muestra los parámetros del LAS800 que se están restableciendo.

| Parámetro | Ajuste predeterminado |
|---|---|
| Escáner LAS800<br>RS232 señal de inicio "Prefijo" | El valor se establece en el salto de línea (LF) |
| Escáner LAS800<br>RS232 terminación "Sufijo" | El valor se establece en retorno de carro (CR) |
| Escáner LAS800<br>Parámetro Win | El valor se establece en 3 |
| Escáner LAS800<br>Parámetro de salida | El valor se establece en 3 |
| Escáner LAS800<br>Velocidad de transmisión | Se establece en el valor seleccionado en el comparador, ya sea 9600 o 57600 baudios |
| Escáner LAS800<br>Modo de programación | Se termina el modo, si está activo |
| Escáner LAS800<br>Modo de lectura | El modo se establece en una lectura por código |
| Escáner LAS800<br>Tipos de código | El valor se ajusta al tipo de código establecido en el comparador |

La tabla muestra los parámetros del LAS1000 que se están restableciendo.

| Parámetro | Ajuste predeterminado |
|---|---|
| Escáner LAS1000 o LAS2000<br>Modo de decodificación | El valor se establece en "no consecutivamente" |
| Escáner LAS1000 o LAS2000<br>Cantidad de decodificación por código | El valor se establece en 10 |
| Escáner LAS1000 o LAS2000<br>Modo de lectura | El modo se establece en una lectura por código |
| Escáner LAS1000<br>RS232 señal de inicio "Prefijo" | El valor se establece en el salto de línea (LF) |
| Escáner LAS1000<br>RS232 terminación "Sufijo" | El valor se establece en retorno de carro (CR) |
| Escáner LAS1000<br>Tipos de código | El valor se ajusta al tipo de código establecido en el comparador |

## 3.4.15 Ajustes adicionales: Salidas (parámetros de salida)

En este menú, pueden imprimirse todos los parámetros actuales para el VGL, el LAS800 o el LAS1000/2000 para obtener documentación externa.

- Al enviar los parámetros al puerto 23, un programa Telnet-Client (por ejemplo, JDataTrans) que esté conectado recibirá esos parámetros en forma de texto.
- Al imprimir los parámetros, y según la configuración, se le puede preguntar al usuario si desea imprimir los parámetros en una impresora (que debe estar conectada con el PC) o guardarlos como un documento PDF en el PC.

## 3.4.16 Ajustes adicionales: Comunicación

Durante la comunicación entre el software del comparador y el software del PC, se usan los valores de tiempo de espera. Estos valores del tiempo de espera son útiles para reconocer una interrupción en la línea Ethernet. El primer parámetro representa el tiempo de espera máximo para enviar de p. ej., 3s, el segundo parámetro es el tiempo de espera máximo para recibir p. ej., 10s. El cambio de parámetros siempre se realizará uno después de otro. Primero aparece el menú del tiempo de espera para enviar, luego aparece el mismo menú para el tiempo de espera para recibir.

## 3.4.17 Ajustes adicionales: Operación de prueba

Cambia directamente de activada a desactivada al presionar la entrada de la tabla.

- Operación de prueba activada

Esta función se puede utilizar para las funciones de servicio, como por ejemplo, para calibrar mecánicamente el escáner. La función activa la lectura y verificación automática del escáner y el comparador. Esto significa que el rayo láser parpadea continuamente para leer un código.

Es necesario cambiar al modo de producción para utilizar la operación de prueba. El modo de producción ahora está activo, dado que la operación de prueba y la máquina deben estar detenidas. El modo de prueba debe desactivarse para continuar con la producción.

Por un lado, el modo de prueba se muestra a través de información de prueba en la operación de producción. Por otro, la salida OUT 2 es alternada continuamente entre encendida y apagada. Esto puede reconocerse por el LED destellante OUT 2. Si este LED está encendido, se realiza una lectura, si el LED está oscuro, se realiza una evaluación.

- Operación de prueba desactivada

La operación de prueba está desactivada. El modo de producción se puede utilizar para la inspección regular.

## 3.4.18 Ajustes adicionales: Diagnóstico

Estas son funciones para fines de servicio. La información de servicio enviada por el comparador se puede visualizar a nivel de una ventana mediante un programa de terminal. Estas funciones deben desactivarse para la operación de producción normal.

- Envío de datos XML al puerto 23 (modo experto)

El comparador envía al puerto 23 todos los datos que se intercambian entre el comparador y el PLM con el comando de puerto remoto "puerto XML".

- Envío de datos GUI al puerto 23 (modo experto)

El comparador envía al puerto 23 todos los datos que se intercambian entre el comparador y el PLM con el comando de puerto de operación "puerto GUI".

- Envío de información Ethernet al puerto 23 y al RS232 (modo experto)

El comparador envía la información al puerto 23 y RS232 mediante el modo de conexión de los puertos XML y GUI.

- Envío de información Ethernet al puerto 23 (modo experto)

El comparador envía al puerto 23 toda la información acerca del estado de conexión de los puertos XML y GUI.

- Envío de la información del archivo al puerto 23 (modo experto)

El comparador envía al puerto 23 toda la información sobre la carga y manipulación de los archivos de texto.

- Envío de la información del sensor al puerto 23 (modo experto)

Solamente para V8: El comparador envía al puerto 23 toda la información sobre el escaneo del código farma con el sensor PCE.

- Envío de la ACK de XML al puerto 23

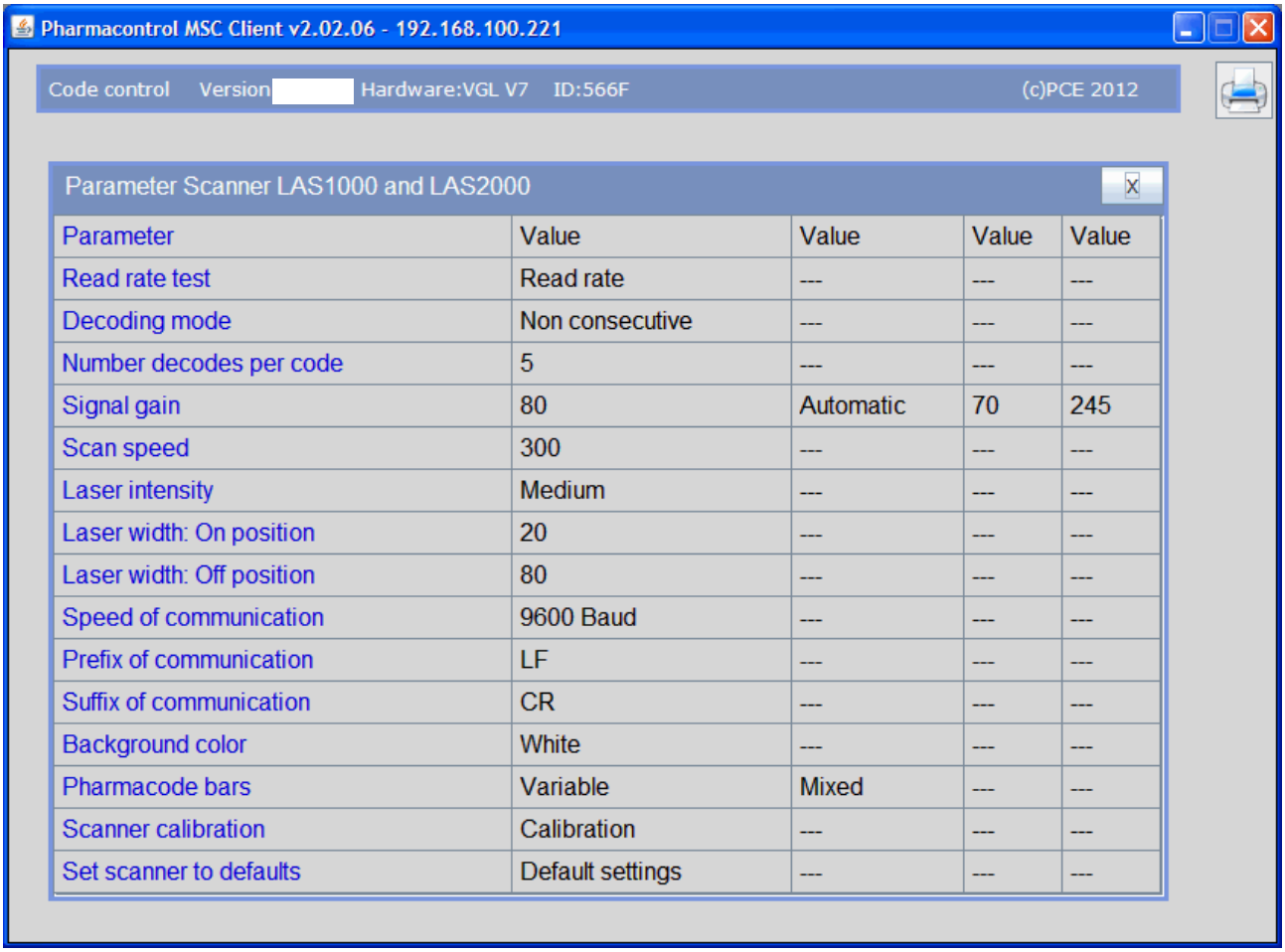
El comparador envía al puerto 23 toda la información sobre el envío y la recepción del carácter de control ACK. Esta información se intercambia regularmente entre el comparador y el PLM.

### 3.4.19 Ajustes adicionales: Información

Esta ventana muestra diversa información tal como dirección del comparador, dirección IP del PC y versiones del software.

## 3.5 Tabla del escáner LAS1000

Después de presionar el punto de menú Scanner LAS1000 se abre una tabla con todos los parámetros del escáner LAS1000.


Pharmacontrol MSC Client v2.02.06 - 192.168.100.221
Code control Version Hardware:VGL V7 ID:566F (c)PCE 2012
Parameter Scanner LAS1000 and LAS2000

| Parameter | Value | Value | Value | Value |
|---|---|---|---|---|
| Read rate test | Read rate | --- | --- | --- |
| Decoding mode | Non consecutive | --- | --- | --- |
| Number decodes per code | 5 | --- | --- | --- |
| Signal gain | 80 | Automatic | 70 | 245 |
| Scan speed | 300 | --- | --- | --- |
| Laser intensity | Medium | --- | --- | --- |
| Laser width: On position | 20 | --- | --- | --- |
| Laser width: Off position | 80 | --- | --- | --- |
| Speed of communication | 9600 Baud | --- | --- | --- |
| Prefix of communication | LF | --- | --- | --- |
| Suffix of communication | CR | --- | --- | --- |
| Background color | White | --- | --- | --- |
| Pharmacode bars | Variable | Mixed | --- | --- |
| Scanner calibration | Calibration | --- | --- | --- |
| Set scanner to defaults | Default settings | --- | --- | --- |

Todas las opciones de selección de la tabla están listadas y explicadas abajo.

### 3.5.1 Prueba de velocidad de lectura

Después de seleccionar la prueba de velocidad de lectura aparece un submenú. El submenú muestra las siguientes opciones:

- Iniciar velocidad de lectura en %.
- Iniciar velocidad de lectura/segundos

Después de seleccionar una opción de inicio, el escáner lee el código de manera permanente. Al mismo tiempo, el escáner evalúa la calidad de lectura del código por medio de la cantidad de lecturas. Esta evaluación se muestra en la pantalla como un valor en % o como un rendimiento en lecturas/segundo. Después de emitir 10 filas, la función cesa automáticamente.

Esta función se puede utilizar para interpretar la calidad de lectura, por ejemplo, después de modificar el parámetro de lectura en el escáner.

### 3.5.2 Modo de decodificación

El rayo láser se mueve con frecuencia sobre el código mientras se encuentra en la puerta de lectura. Generalmente, esto da lugar a muchas lecturas individuales. El modo de decodificación indica si las lecturas individuales se analizan en sucesión o no.

Los ajustes posibles son:

- En sucesión
- No en sucesión

### 3.5.3 Número de decodificaciones por código a la salida de código

Este parámetro determina el número de decodificaciones de lecturas individuales para que el código se considere válido. El ajuste de 3 significa que el escáner debe escanear el código por lo menos tres veces para considerarlo válido y enviarlo posteriormente al comparador. Los valores grandes aumentan el tiempo de lectura.

### 3.5.4 Amplificación de señal

El grupo de parámetros bajo la amplificación de señal controla el aumento de la señal para las barras y los espacios en el escáner. Debido a que el aumento puede regularse, el escáner se puede adaptar a contrastes fuertes y débiles de un código. El aumento puede controlarse automáticamente mediante el escáner o especificarse manualmente dentro de dos límites.

Los cuatro valores para la amplificación de la señal se enumeran a continuación:

- Valor de amplificación: 40-250
- Valor de la amplificación automático o manual
- Valor mínimo para la amplificación automática
- Valor máximo para la amplificación automática

Al cambiar a uno de los cuatro tipos de control para los códigos farma, la amplificación se establece en un valor = 80 y en Modo = manual.

Al cambiar al tipo de control Código de barras, el modo de la amplificación se establece automáticamente dentro de los límites Mínimo = 70 y Máximo = 245.

### 3.5.5 Velocidad de escaneo

La velocidad de escaneo indica la velocidad a la cual el escáner lee un código. Los valores pueden ajustarse entre 300 y 1000 lecturas/segundo.

### 3.5.6 Intensidad del láser

La intensidad del rayo láser puede establecerse en tres niveles: débil, medio y fuerte. Por ejemplo, para papel delgado de folletos, el ajuste se debe establecer preferiblemente en débil. Los ajustes medio o fuerte pueden ser aplicables cuando la relación de contraste entre el código y el fondo es baja.

Los tres ajustes posibles son:

- Débil
- Medio
- Fuerte

### 3.5.7 Ancho del láser: En posición de encendido

Este parámetro determina el momento de encendido del rayo láser. Un valor más pequeño enciende el láser antes, lo que produce que se ensanche en un lado. Un valor más grande enciende el láser después, lo que produce que se afine en un lado.

### 3.5.8 Ancho del láser: En posición de apagado

Este parámetro determina el punto de corte del rayo láser. Un valor más pequeño apaga el láser antes, lo que produce que se afine en un lado. Un valor más grande apaga el láser después, lo que produce que se ensanche en un lado.

### 3.5.9 Velocidad de transferencia

Este parámetro determina la velocidad de la interfaz RS232 entre el escáner y el comparador. P. ej., se puede seleccionar la transferencia más rápida a 57600 baudios cuando la velocidad de la máquina es muy alta y la puerta de lectura conectada del comparador es muy corta. En general, puede utilizarse 9600 baudios.

Las opciones son:

- 9600 baudios
- 57600 baudios

### 3.5.10 Señal de inicio de la transferencia

Este parámetro establece la señal de inicio para la transferencia RS232 entre el escáner y el comparador.

En general, puede utilizarse el ajuste LF = Salto de línea.

Existen opciones adicionales se señales de inicio tales como BEL, BS, HAT, VT, FF, CR, ESC, SPACE, DEL o algún símbolo representable.

### 3.5.11 Terminador de la transferencia

Este parámetro establece el terminador de la transferencia RS232 entre el escáner y el comparador.

En general, puede utilizarse el ajuste CF = Retorno de carro.

Existen opciones adicionales se señales de inicio tales como BEL, BS, HAT, VT, FF, CR, ESC, SPACE, DEL o algún símbolo representable.

### 3.5.12 Color de fondo

Este parámetro establece el color de fondo del código. Por medio de las siguientes opciones:

- Fondo = Blanco
- Fondo = Negro

Los códigos negros se pueden verificar con un fondo blanco y los códigos blancos, con un fondo negro.

### 3.5.13 Código farma: Número de barras

Durante la lectura de códigos farma, la longitud del código se puede seleccionar entre dos ajustes.

- Código farma a leer = longitud variable
- Código farma a leer = longitud de código objetivo

El ajuste de longitud variable significa que el sistema puede leer y visualizar códigos farma con diferente longitud durante el modo de producción.

El ajuste de longitud de código objetivo significa que en modo de producción el sistema puede leer y visualizar solamente los códigos que correspondan a la longitud del código objetivo. Por ejemplo, si el usuario ingresó un código objetivo de 22112, el sistema solamente lee el código farma con 5 barras.

En el submenú de ancho de barra del código farma se puede elegir entre las siguientes opciones:

- Barras delgadas y gruesas
- Solamente barras delgadas
- Solamente barras gruesas

Según los requisitos del código farma PCE, el código farma siempre debe consistir en líneas delgadas y gruesas. Esto garantiza el mejor rendimiento de lectura. Para que se lea un código que consiste solamente en líneas impresas delgadas o gruesas, el usuario debe establecer la selección deseada.

## 3.5.14 Calibración del escáner

Al seleccionar esta función se muestra el submenú Calibración. Aquí se puede elegir entre las opciones Iniciar calibración y Guardar ajustes.

Un proceso de calibración se ejecuta de la siguiente manera:

Primero, se debe colocar un código con buena calidad de impresión, o con la calidad disponible, delante del escáner.

Luego se inicia el proceso mediante la opción Iniciar calibración del menú. El escáner inicia el rayo láser y calibra varios parámetros durante una lectura continua.

Durante el proceso de calibración se visualiza información tal como la representación de puntos para indicar el progreso.

Al final del proceso se muestra un mensaje que indica si el proceso tuvo éxito o no, por ejemplo:

La autocalibración fue exitosa

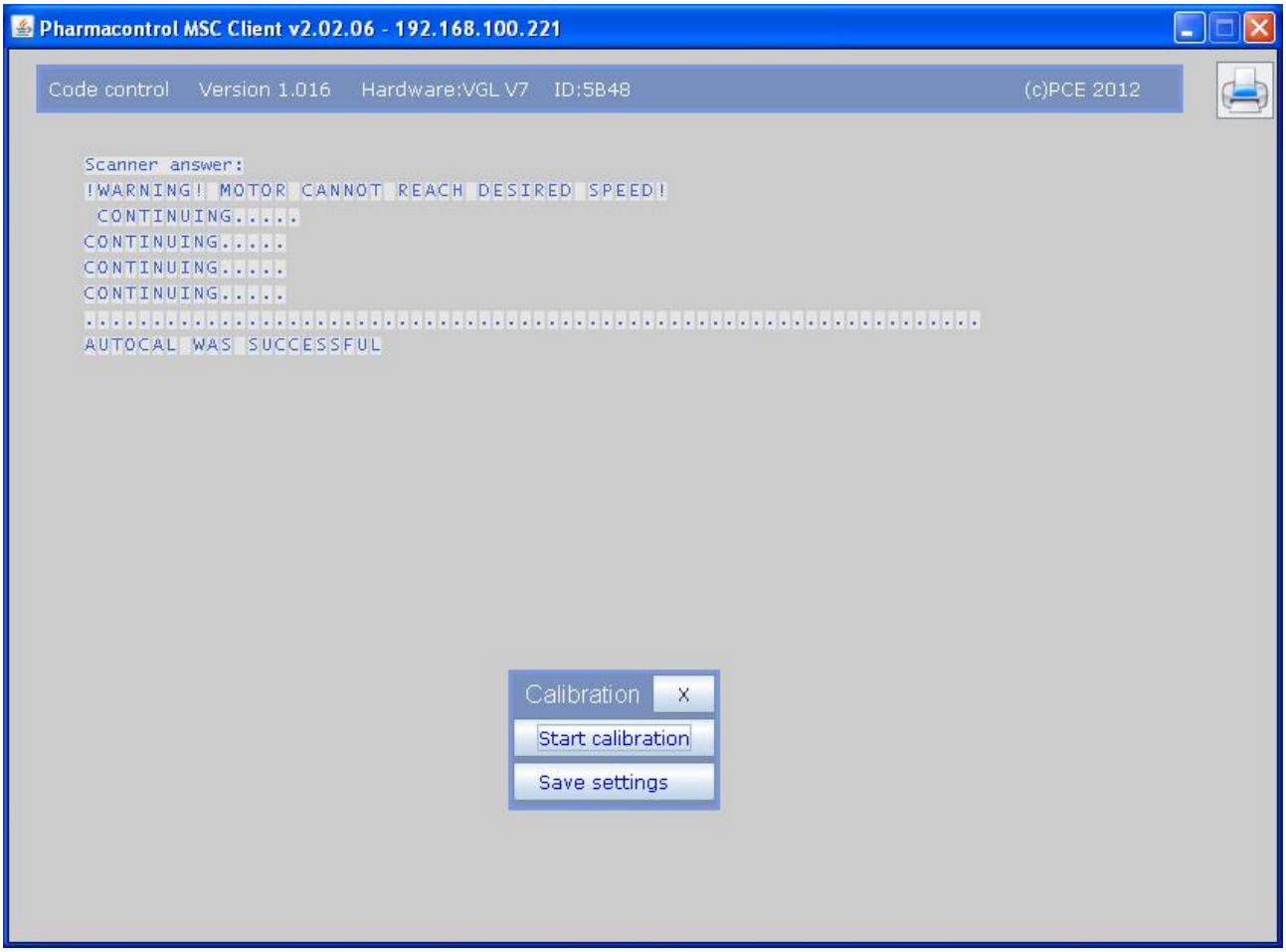
La autocalibración no fue exitosa

La advertencia "El motor no puede alcanzar la velocidad deseada" no tiene efectos negativos y puede ignorarse.

Si el proceso tuvo éxito y se muestra el mensaje "La autocalibración fue exitosa", los valores calculados se pueden guardar permanentemente en el escáner a través del submenú Guardar ajustes.

De otro modo, los parámetros serán descartados en el próximo inicio del sistema.

La calibración significa que el escáner optimiza los parámetros internos de lectura de modo que, por ejemplo, también pueda leer códigos con baja calidad de impresión. En este caso, no significa que se utilice una referencia para la calibración.



### 3.5.15 Establecer los ajustes básicos del comparador

Al seleccionar esta función, se muestra un submenú adicional a modo de confirmación.

Las opciones son:

- Cancelar
- Establecer los ajustes básicos del comparador

Por ejemplo, después de conectar un nuevo escáner, se pueden establecer los ajustes básicos de los diferentes parámetros.

## 3.6 LAS2000

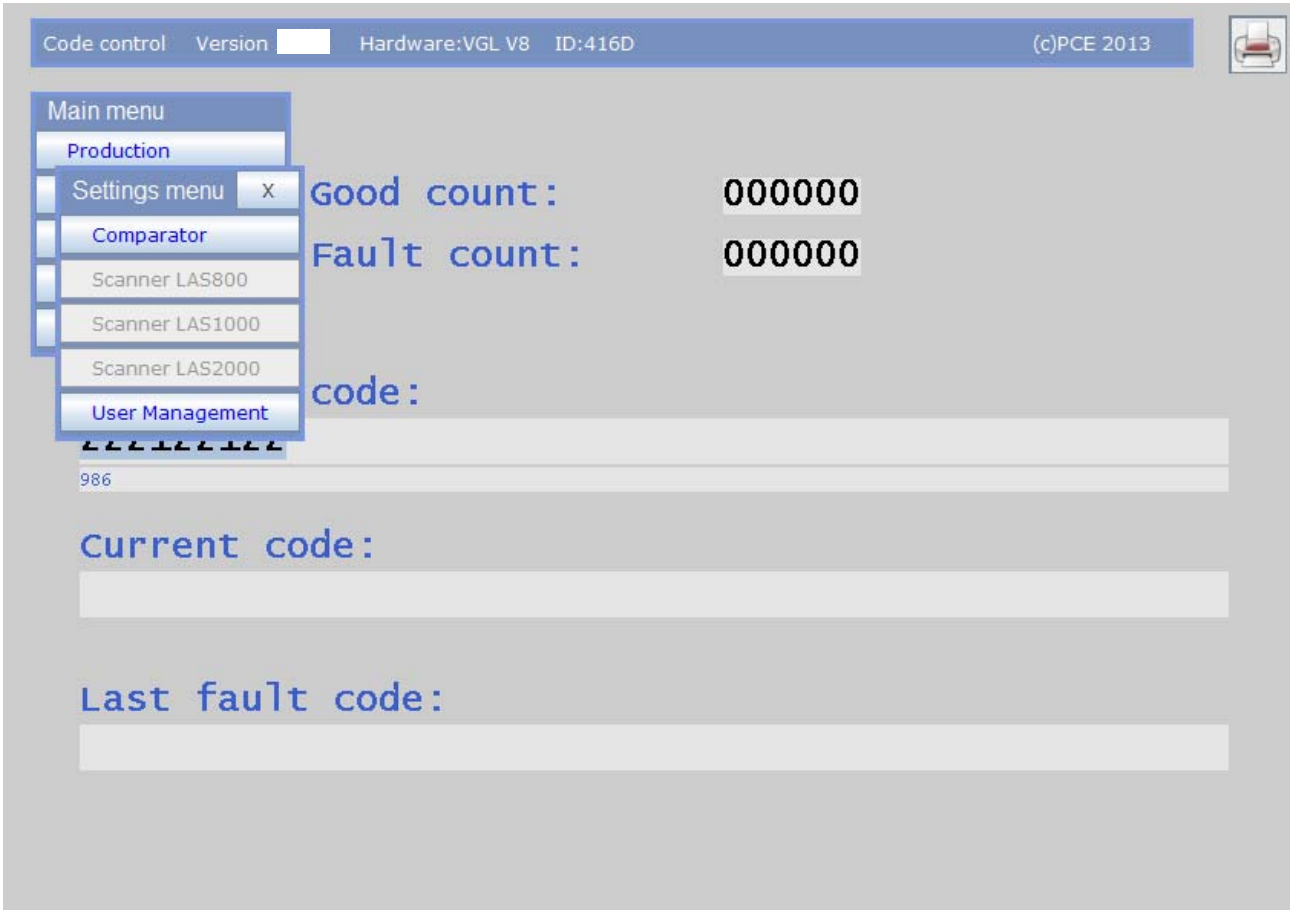
La tabla del LAS2000 es idéntica a la del LAS1000.

Todos los parámetros explicados para el LAS1000 también se aplican al LAS2000.

## 3.7 Ajustes del comparador V8

En el encabezado se visualiza VGL V8 para identificar el hardware.

Los elementos del menú del escáner para los escáneres LAS800, LAS1000 y LAS2000 siempre están atenuados y no pueden seleccionarse. Siempre se utiliza el sensor PCE como el tipo de escáner. En contraste con un escáner LAS1000, no se realiza ningún ajuste en un sensor PCE.




### 3.7.1 Control del código farma y de impresión con V8

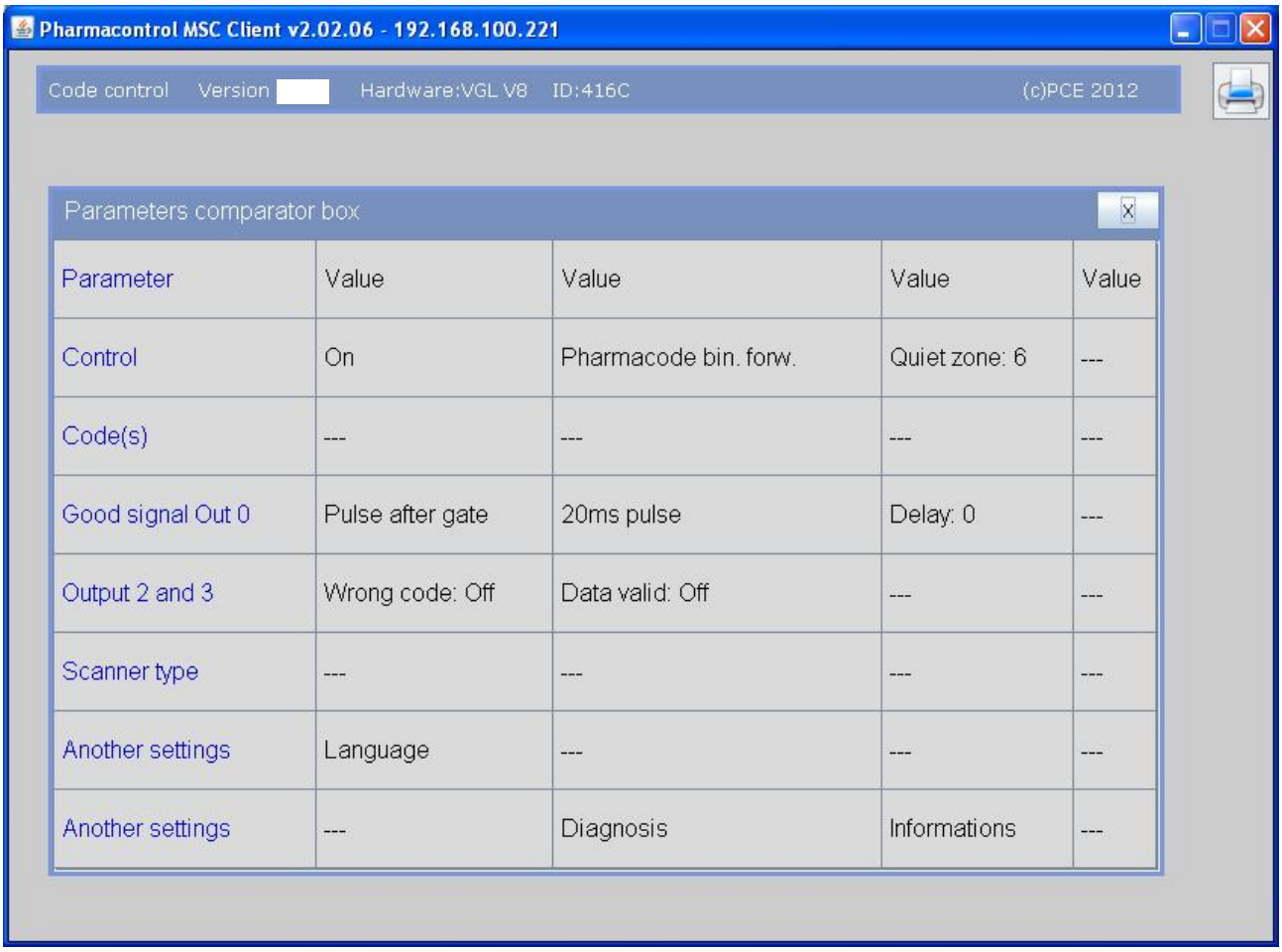
El comparador V8 se puede conectar con una unidad de escaneo de haz puntual. Con este sistema es posible verificar un código farma de barras con al menos dos líneas y una longitud máxima de 16 líneas.

El código farma puede imprimirse en cajas plegables, insertos de productos o en tubos.

La unidad de escaneo de haz puntual también puede utilizarse para un control de presencia, como por ejemplo, para volantes, cajas plegables y etiquetas, al detectar la presencia de la impresión.

Otro control disponible es la detección de las marcas de registro en los tubos. Debe activarse mediante la configuración de una forma especial de señal buena. También consulte el capítulo "Señal buena".

Al seleccionar el punto de menú Comparador se abre una tabla con todos los ajustes del comparador. Al presionar una entrada de la tabla, se abre un submenú o el parámetro directamente cambia su valor de encendido a apagado y viceversa al presionarlo nuevamente.


Pharmacontrol MSC Client v2.02.06 - 192.168.100.221
Code control Version Hardware:VGL V8 ID:416C (c)PCE 2012
Parameters comparator box
Parameter | Value | Value | Value | Value
Control | On | Pharmacode bin. forw. | Quiet zone: 6 | ---
Code(s) | --- | --- | --- | ---
Good signal Out 0 | Pulse after gate | 20ms pulse | Delay: 0 | ---
Output 2 and 3 | Wrong code: Off | Data valid: Off | --- | ---
Scanner type | --- | --- | --- | ---
Another settings | Language | --- | --- | ---
Another settings | --- | Diagnosis | Informations | ---

Todas las opciones de selección de la tabla están listadas y explicadas abajo.

### 3.7.2 Control: Encendido/apagado

Esta función es idéntica a la del VGL V7. Vea la explicación arriba.

### 3.7.3 Control: modo de control

Los siguientes modos de control están disponibles en el comparador. El modo de control debe ser seleccionado con base en el dispositivo conectado y la aplicación deseada.

- Control de presencia – bueno: actual >= referencia

Se contará la cantidad de cambios de blanco a negro y de negro a blanco (dentro de la puerta de lectura). Si la cantidad de cambios es igual o mayor que el valor de referencia establecido actualmente, el comparador dará un resultado de lectura positivo.

- Control de presencia – bueno: actual <= referencia

Se contará la cantidad de cambios de blanco a negro y de negro a blanco (dentro de la puerta de lectura). Si la cantidad de cambios permanece igual o menor que el valor de referencia establecido actualmente, el comparador dará un resultado de lectura positivo.

- Código farma binario - dirección de lectura hacia adelante

El sistema es configurado para escanear y controlar los códigos farma. El código farma es leído hacia adelante desde el punto de vista del escáner. Hacia adelante significa de izquierda a derecha. Por lo tanto, el código de referencia también debe ser ingresado de izquierda a derecha. Sólo los números 1 y 2 pueden ser ingresados en el código de referencia.

- Código farma binario - dirección de lectura hacia atrás

El sistema lee el código farma de derecha a izquierda y muestra el código escaneado como binario. El código de referencia también debe ser ingresado y escaneado de derecha a izquierda, y debe ser mostrado en forma binaria como una combinación de números 1 y 2.

- Código farma decimal - dirección de lectura hacia adelante

El sistema lee el código farma de izquierda a derecha y muestra el código escaneado como decimal. El código de referencia también debe ser escaneado de izquierda a derecha e ingresado en forma decimal.

- Código farma decimal - dirección de lectura hacia atrás

El sistema lee el código farma de derecha a izquierda y muestra el código escaneado como decimal. El código de referencia también debe ser escaneado de derecha a izquierda e ingresado en forma decimal.

### 3.7.4 Control: Zona de descanso

El parámetro de la zona de descanso determina la zona de descanso mínima necesaria antes y después del código farma. Para códigos impresos en negro, la zona de descanso es un área blanca antes y después del código que no puede imprimirse.

La zona de descanso blanca mínima en el papel se calcula multiplicando el parámetro de la zona de descanso por la barra más delgada del código. Por ejemplo, con un ajuste de 6, la zona de descanso es 6 veces la barra más delgada del código. Un valor más pequeño da lugar a una zona de descanso más pequeña y un valor más grande a una zona de descanso mínima respectivamente grande.

### 3.7.5 Señal buena en salida 0: Selección de puerta de lectura y señal buena

La selección determina la reacción del comparador a la entrada de la puerta de lectura y la liberación de la señal buena en la salida de señal buena.

Los ajustes para

- Con puerta: Impulso bueno luego de la puerta de lectura
- Con puerta: Impulso bueno en la puerta de lectura
- Con puerta: Señal buena permanente (con confirmación en caso de errores)

son idénticas a las del VGL V7. Vea arriba la explicación y el diagrama de señal.

- Sin puerta: Impulso bueno después del código

Este modo sólo es para lectura del código farma. El comparador reaccionará al borde de la tapa de una caja brillante o una etiqueta y después comenzará a leer el código. Después de leer correctamente un código (bueno o malo), el comparador comenzará inmediatamente a manejar la señal del resultado (según la configuración de la longitud y retardo del impulso).

- Con puerta: Impulso bueno después de las marcas de registro (solo para la orientación del tubo)

Este modo especial verifica la presencia de una barra en la puerta de lectura. Esta barra debe representar generalmente la marca de registro en un tubo usado para orientación. El comparador libera la señal buena una vez que el sensor detecta la marca de registro.

### 3.7.6 Señal buena en salida 0: Largo del impulso

La señal buena liberada como un impulso en la salida 0, puede ser ajustada con tres longitudes diferentes. 10ms, 20ms y 40ms. Luego de presionar el campo de la tabla, aparece un submenú con una selección de tres opciones.

- 10 ms (largo de impulso)
- 20 ms (largo de impulso)
- 40 ms (largo de impulso)

Los ajustes son idénticos a los del VGL V7.

### 3.7.7 Señal buena en salida 0: Retardo

El parámetro de retardo se utiliza para retrasar la señal buena. Este parámetro generalmente se utiliza solamente en relación con el ajuste de Señal buena en la puerta de lectura y para verificar si hay una marca de registro. El parámetro determina el retardo de la liberación de la señal después de que se ha detectado la marca de registro. El valor ingresado se utiliza con la unidad milisegundos.

El valor 0 significa un retardo de 0 ms y por lo tanto, la función se desactiva.

### 3.7.8 Salida 2: Salida de código incorrecto

Esta función es idéntica a la del VGL V7. Vea la explicación arriba.

### 3.7.9 Salida 3: Salida de datos listos

Esta función es idéntica a la del VGL V7. Vea la explicación arriba.

### 3.7.10 Ajustes adicionales: Selección del idioma

Esta función es idéntica a la del VGL V7. Vea la explicación arriba.

### 3.7.11 Ajustes adicionales: Diagnóstico

Esta función es idéntica a la del VGL V7. Vea la explicación arriba.

### 3.7.12 Ajustes adicionales: Información

Esta función es idéntica a la del VGL V7. Vea la explicación arriba.

## 3.8 Mensajes de error: Funciones de búsqueda y análisis del Comparador V8

Durante el modo de producción del comparador, pueden producirse los siguientes mensajes de error que se muestran debajo del ″código actual″ como mensaje de error.

Mensaje de error si no se reconocieron suficientes barras:
"No_Code Bar_Count:XXX (min. 2)"

Mensaje de error si no se reconocieron suficientes espacios:
"No_Code Gap_Count:XXX (min. 2)"

Mensaje de error si se reconocieron demasiados módulos (barras + espacios):
"Modul_Count:XXX (max. 100)"

Mensaje de error si no se reconoce la zona de descanso al final:
"No_QZAE " = Sin zona de descanso al final

Mensaje de error si no se reconoce la zona de descanso al inicio:
"No_QZAB " = Sin zona de descanso al inicio

Mensaje de error si se encontró una o ambas zonas de descanso en el código:
"Wrong_QZ " = Zona de descanso incorrecta

Mensaje de error si la cantidad de barras es >16 o si se produjo un error durante la determinación de la zona de descanso:
"Bars:>16_or_QZ "

Mensaje de error si la cantidad de módulos (barras + espacios) es <3:
"Moduls:<3 "

## 3.9 Gestión de usuarios y contraseñas

La contraseña estándar para todos los niveles de menú es "000". Esta contraseña puede configurarse libremente en la "Gestión de usuarios" o bajo "Cambiar contraseña". La contraseña "000" otorga "Derechos de administrador". Por defecto, la contraseña es requerida en los niveles de menú:

- "Editar configuración del comparador"
- "Editar configuración del escáner"
- "Inspección ACTIVADA/DESACTIVADA"

Nota:

El software Pilot maneja la gestión de usuarios si la cámara está siendo usada con la Versión 4 o con versiones más recientes.

- Gestión de usuarios

Se pueden crear varias cuentas de usuario con nombre de usuario, contraseña y diferentes derechos. Estos ajustes se realizan en el "Menú de gestión de usuarios". En el ajuste básico, el usuario es "admin" con contraseña "000".

La selección de los niveles de menú en los cuales se consulta la contraseña, puede ajustarse en la cuenta de usuario "admin". Al presionar la tecla "admin", se puede acceder a los ajustes "Cambiar contraseña", "Definir contraseña", "Largo mínimo de contraseña" y "Tiempo de desconexión". En "Definir los niveles de contraseña", pueden definirse los niveles requeridos de contraseña. Para los niveles visualizados en rojo se requiere una contraseña. Los niveles visualizados en azul pueden accederse sin contraseña.

Es posible asignar los siguientes niveles/derechos de contraseña:

- "A ----------"
- "B ----------"
- "C Reiniciar contadores"
- "D Editar código de referencia"
- "E ----------"
- "F Editar configuración del comparador"
- "G ----------"
- "H Editar configuración del escáner"
- "I Inspección ACTIVADA/DESACTIVADA"
- "J ----------"

Si se crea un nuevo usuario, se abrirá una nueva ventana. Aquí debe ingresarse el nombre de usuario y la contraseña deseados. Posteriormente se asignarán los derechos solicitados al usuario. Si hace clic en la entrada de un usuario existente, el menú "Gestión de usuarios" aparecerá con los elementos "Cambiar perfil de usuario", "Eliminar usuario" y "Cambiar contraseña inválida".

Cuando un usuario inicia la sesión por primera vez, debe cambiar su contraseña.

El administrador puede bloquear o eliminar los usuarios.

- Cambiar la contraseña

Aquí puede cambiarse p. ej. la contraseña "000" cuando el usuario ha sido establecido exclusivamente como "Administrador" (estándar).

Cuando se crean varios usuarios, todos los usuarios creados pueden cambiar su contraseña respectiva. En el cambio de la contraseña debe ingresarse primero el nombre de usuario y luego dos veces la nueva contraseña.

# 4 Apéndice

## 4.1 Historial del software

La tabla muestra el historial del software.

| Versión | Descripción del cambio |
|---|---|
| v7.0.002 | Primera versión distribuida |
| v7.0.003 | Integración del sensor para el control del código farma |
| v7.0.004 | Archivo logic.c actualizado<br>Modo de resultado: Los modos Puls_AG, Puls_IG, Latch (Bloqueo) y Automático ahora tienen una variable compartida<br>Rotulado de software para VGL V7 con SVGL y para VGL V8 con TVGL |
| v7.0.004.1 | Tiempo de recepción máximo para Ack elevado desde 9 s a 22 s |
| v7.0.005<br>v8.0.005 | Protocolo XML: El escáner está parametrizado después del recibo del código de referencia del código farma<br>Ya no se requiere el nombre de usuario ni la contraseña para iniciar sesión en Telnet<br>Nuevos nombres del software: SVGL v7.0.xxx y TVGL v8.0.xxx<br>La versión del software y los ajustes de Telnet se ingresan automáticamente en el archivo chip.ini<br>Para GS1-Código128, se envía 05 a LAS800 en lugar de 18<br>Sensor: Puede seleccionarse "Bueno en puerta de lectura" pero se ejecuta como "Bueno después de puerta de lectura".<br>Control de código farma con el sensor: Legibilidad con respecto a la impresión de terceros en la puerta de lectura<br>Todos los archivos de idiomas actualizados |
| v7.0.006<br>v8.0.006 | V8: Control del código farma: Legibilidad y el análisis mejorados<br>Control del código farma: El código de referencia ahora se visualiza en modo de producción como un valor decimal<br>TCP/IP: Cuando se inicia la GUI dos veces con una dirección IP: el servidor del comparador también se reinicia cuando se separa la conexión<br>Los asteriscos en el código de referencia funcionan de nuevo como un carácter universal<br>Envío continuado de 0 a comunicaciones RS232 corregido<br>V7: Servicio del escáner con puente RS232: Ahora se utiliza puerto Ethernet TCP/IP 49200 en lugar de comunicaciones RS232<br>Se muestra el "código actual" nuevamente en el servicio estadístico SML<br>V7: No se muestran mensajes de error tales como Sin código en la GUI como el código real en caso de lecturas defectuosas<br>El programa y los archivos de texto ahora están etiquetados con V7 y V8 con vgl78_x_x_xxx<br>El valor ingresado ya no es aceptado cuando la entrada del código de referencia se cierra con X<br>Código farma hacia adelante/hacia atrás: Ahora se cambia de dirección el código real en lugar del código de referencia<br>Funciones TCP/IP mejoradas<br>V7: La calibración del escáner funciona otra vez y se amplió con la visualización de las respuestas del escáner<br>Al iniciar la GUI ahora se muestra el último código real cuando la GUI se cerró<br>Código real recibido cuando puerta de lectura = bajo ya no se usa para análisis siguiente |

| | |
|---|---|
| v7.0.007<br>v8.0.007 | "Señal de datos listos" implementada en Salida 2, funciona para impulso bueno después y en la puerta de lectura, corresponde al impulso bueno establecido, retardo del flanco positivo a la señal buena es cerca de 2ms (mínimo 1ms)<br>Ya no se muestra "Sin código" como "Último código incorrecto"<br>Se optimizó el cambio entre el menú de producción y el menú principal mientras la máquina está funcionando, es decir el medidor malo ya no aumenta cuando se realiza un cambio en la puerta de lectura. Siempre sucede un cambio después de una puerta de lectura; el cambio sucede después de aproximadamente 2 s si la puerta de lectura está en marcha.<br>"Señal de código incorrecto" implementado en salida 3, funciona para impulso bueno después y en la puerta de lectura, corresponde exactamente al impulso bueno en términos de tiempo pero es alto cuando no se lee ningún código y permanece bajo cuando se lee un código incorrecto<br>V8: Se retiró punto de menú "Bueno en puerta de lectura"<br>La conexión con la GUI ahora funciona si la dirección IP del comparador varía en los primeros tres "grupos de dirección" por 1-3 caracteres, por ejemplo, con máscara de subred 255.255.255.0,, dirección IP: 192.168.0.221, 192.1.5.221, 2.1.0.221 o 2.1.0.1 (0 como Id. de red está permitido, pero no se permite 0 ni 255 como Id. de host en la dirección IP)<br>Cuando la conexión se establece en el puerto 23, la información guardada siempre está disponible durante el inicio del software, antes solamente cuando el diagnóstico estaba activo<br>Nuevo submenú "Ajustes de menú"<br>Tabla de ajustes dividida en la tabla VGL, tabla LAS800 y la tabla LAS1000<br>Win y Salida revisados para el LAS1000 solamente la Salida es ajustable, nuevo mensaje de información para Win/Salida<br>Se implementó el ajuste del ancho del rayo láser con posición de encendido y de apagado en la tabla LAS1000<br>La designación de las entradas y salidas cambió desde 1, 2, 3, 4 a 0, 1, 2, 3<br>V8: Solamente en el menú de tipo de escáner --- se muestra en lugar del menú con solamente "sensor" |
| v7.0.008<br>v8.0.008 | Datos válidos cambiados de salida 2 a salida 3 (numeración 0, 1, 2, 3)<br>Código incorrecto cambiado de salida 3 a salida 3 (numeración 0, 1, 2, 3) |
| v7.0.009<br>v8.0.009 | V7/8: Nuevo: No se permiten espacios ni comillas dobles (") en la entrada del código de referencia<br>V7: Se revisaron los textos y las funciones existentes en la tabla para LAS800 y LAS1000<br>V7: Nuevos parámetros en la tabla LAS1000 "Color de fondo" ajustables a "blanco" o "negro"<br>V7: Nuevo parámetro en la tabla LAS1000 "Código farma: número de barras" ajustable a "Longitud variable" o "Longitud del código de referencia"<br>V7/8: Corregido: La señal buena ahora siempre permanece alta durante la operación de bloqueo de la señal buena y mientras se apaga el comparador.<br>V7: El AGC (Control automático de ganancia) se establece en 70 y 245 en modo de control del Código farma hacia adelante o hacia atrás; AGC se establece en automático en modo de control de código de barras<br>Se agregó sueco |
| v1.010<br><br>02.04.2012 | Nuevo: Designaciones de la versiones 7.0.009 y 8.0.009 combinadas en números de versión v1.010<br>Las versiones de hardware 7.0. y 8.0. se reemplazan con 1. Se muestra información adicional del hardware como V7 y V8.<br>Nuevo: Direcciones IP estándar cambiaron de 192.168.115.221 a 192.168.100.221.<br>Nuevo: Un recuadro con información del hardware y del software se envía ahora al puerto 23 cada vez que se establece una conexión, de modo que es posible copiar de JDatatrans a Word, por ejemplo.<br>Nuevo: El código de referencia para el código farma ahora se puede ingresar en binario o decimal.<br>Nuevo: Los nombres de archivo ya no contienen la designación de la versión<br>Nuevo: Nuevo tipo de escáner LAS2000 integrado, tablas de parámetros LAS1000 y LAS2000 son idénticas<br>Corregido: Tiempo de espera incrementado después de parámetros guardados en el LAS800 |

| | |
|---|---|
| v1.011<br><br>25.04.2012 | Se cambió respuesta XML "IDENTIDAD" de modo que se muestren los números de la versión antigua y nueva, así como la información del hardware. Así se asegura la compatibilidad con versiones antiguas de PLM. |
| v1.012<br><br>09.05.2012 | Se agregaron archivos de idiomas modificados fr, it, nl, pt, se, tr. |
| V1.013<br><br>15.06.2012 | V8: Nueva función y opción de menú para señal buena:<br>Con puerta: Impulso bueno en puerta de lectura - marca de registro 1 barra (sólo para la orientación del tubo)"<br>Mejora de los tiempos de la señal: La información de la GUI ya no es copiada en el momento del análisis o en la señal buena, por lo que las señales son más constantes.<br>El manejo completo de la GUI se produce después de 1 segundo en la puerta de lectura y (nuevo) 45 ms después del flanco negativo de la puerta de lectura. Por lo tanto, no hay más cambios en el momento del análisis cuando la GUI se abre o se cierra.<br>Versión de datos cambió de 7002 a 1003<br>V8: Nueva opción de menú:<br>Con puerta: Impulso bueno en la puerta de lectura - código farma >=2 barras"<br>V8: Nuevos elementos de menú en la tabla:<br>La "Zona de reposo" indica la longitud de la zona de descanso en el control del código farma<br>"Retardo" indica el tiempo de retardo para la entrega de la señal buena<br>V8: Salida de diagnóstico rediseñada<br>Salida en el puerto 23: La dirección IP del PC ahora se muestra incluso si<br>no se ha establecido ninguna conexión GUI |
| V1.014<br><br>20.06.2012 | La designación TVGL V8 cambió a VGL V8 y SVGL V7 a VGL V7<br>V8: Normal: Zona de descanso = promedio sobre las barras delgadas<br>Nuevo: Si el código solamente comprende barras gruesas -> la zona de descanso = promedio sobre las barras gruesas<br>V8: Nuevo: No solo lee un código, sino que lee constantemente y compara el código farma en la puerta de lectura, lo que aumenta la confiabilidad de lectura<br>V8: GUI: El valor numérico se muestra directamente detrás de la zona de descanso y del retardo |
| V1.015<br><br>01.08.2012 | V7: Se cambió la posición en la tabla de "Datos listos=Out3" y "Código incorrecto=Out2" a fin de que el conteo en la dirección de lectura sea hacia arriba<br>El comparador no se apaga sino se enciende después del primer inicio del sistema o en el caso de una versión modificada de los datos.<br>También se muestran "Sin código" y "Conteo de barras" o "Conteo de espacios" si hay muy pocas barras o espacios<br>Desde la versión v1.013, el contador malo ya no aumenta en uno cuando se inicia el comparador<br>Nuevo: Mensaje de la GUI "Comparador apagado" al apagar el comparador<br>VGL V8: Corregido: El código real se detecta como muy corto y la zona de descanso posterior se considera muy grande aproximadamente cada 500-1000 lecturas<br>VGL V8: Detección del principio del código farma mejorada, menos sensible a fallas<br>VGL V8: Mejoró la creación del promedio sobre las barras delgadas<br>VGL V8: Si se detectan varios códigos farma o fallas, completa salida en GUI como código real con varias fuentes de información compiladas<br>Cambió la versión de los datos a v1004<br>Se agregaron archivos de idiomas modificados fr, gb, ge, it, nl, pt, se, tr |
| V1.016<br><br>05.09.2012 | Tiempo de espera de Ack reducido de 22 s a 10 s<br>Función del comando XML para escribir y leer datos del producto -> código de referencia corregido:<br>Función de escritura correcta, pero la lectura causaba un restablecimiento del código de referencia a 0.<br>V7: Modo de prueba para el escáner corregido, defecto desde la versión v1.015, memoria intermedia del código actual borrada<br>V7: Se corrigió lógica del tipo de escáner "Sensor", todos los modos de señal buena y el modo de prueba funcionan, en la versión v1.015 no es posible una señal buena, en previas versiones "buena después de puerta" correcto. |

| | |
|---|---|
| V1.017<br><br>02/10/2012 | V7: Nuevo en tipo de escáner = sensor:<br>La señal del sensor ahora se mide y visualiza en longitud, y en ms.<br>Debe ingresarse un valor de tiempo entre 1 ms y 10000 ms como un valor de referencia.<br>Actualmente solo integrado como "señal buena después de puerta", el valor máximo medido es 71 minutos y el desbordamiento en 0.<br>V7: Nuevo en la tabla LAS1000:<br>Prueba de velocidad de lectura: Visualiza la velocidad de lectura en porcentaje o en lecturas por segundo<br>Parámetro de amplificación de la señal: Amplificación de señal, modo de amplificación manual o automático<br>y valor de amplificación mínimo y valor de amplificación máximo para la amplificación automática<br>Al cambiar al código farma, la amplificación se establece en el valor estándar = 80 y manual<br>Velocidad de escaneo: La velocidad de escaneo se puede ajustar entre 300 y 1000 escaneos/segundo.<br>Barras de código farma: Cantidad de barras "Variable" o "Igual que código de referencia"<br>Posibilidades de selección del ancho de la barra "Delgadas y gruesas", "Solamente delgadas" y "Solamente gruesas"<br>Entrega adicional de información sobre Ethernet en la GUI bajo "Información"<br>Entrega adicional de información sobre Ethernet en el puerto 23, directamente después de la conexión<br>V7, V8, mejoradas: Al iniciar sesión y cerrar un segundo cliente no autorizado para el servidor XML, se modifica el estado Close_Wait. Ahora, durante el cierre del primer cliente acepta sockets si el servidor XML es reiniciado. El servidor se inició previamente solamente en el Tiempo de espera nuevo mediante Ack.<br>Todos los idiomas actualizados. |
| V1.018<br><br>01/11/2012 | V7, corregida: La selección de Code32 también funciona correctamente ahora mediante el software Pilot.<br>V7: Se cambió de nombre al control de impresión en el control de presencia.<br>V7: Tipo de escáner CCD200, LAS200 y función de control de impresión retirados,<br>parámetro cambiado a etiqueta XML "scanevice": 1=SCAN_HEAD, 2=SENSOR, 3=LAS800, 4=LAS1000, 5=LAS2000<br>V7: Forma de la señal buena "en puerta", "continuamente buena" y "buena automáticamente" integrada para control del sensor.<br>V8: El menú de entrada del código objetivo se muestra otra vez, defectuoso desde la versión v1.017<br>V7: Tiempo de espera del menú de calibración establecido en 8 segundos nuevamente.<br>Edita el valor de retorno de los menús y por lo tanto el cierre de los menús.<br>V7: Durante la señal buena en la puerta se activaba una salida de código incorrecto: Salida de la GUI se realiza después de corregir la señal<br>Después de cerrar y abrir la GUI durante la operación, el último código incorrecto se visualiza otra vez.<br>V7: Señal buena correcta como modo Lectura Automática y nuevo: Incluso con Lectura Automática, se muestran el código real y el contador bueno en la GUI, no se muestran el contador malo y los códigos incorrectos<br>V7: Control de Code32: Después de una conversión defectuosa de Code32 a objetivo positivo/real ya no se realiza la comparación<br>Señal buena continua: Después de un error, la puerta de lectura ahora puede = alto confirmado<br>Todos los idiomas actualizados. |
| V1.019<br><br>23.11.2012 | V7: Se agregó valor actual del parámetro de diagnóstico directamente visible en la tabla del comparador<br>V7: Se agregó nuevo parámetro "Salidas" a la tabla del comparador para enviar parámetros por el puerto 23 e imprimir parámetros mediante la GUI<br>V7: Se mejoró salida de señal buena cuando "Control apagado" y "Señal buena = Permenente con reinicio", ahora la señal permanecerá alta permanentemente para identificación "Apagado"<br>V7: Se mejoró salida de señal buena cuando "Control apagado" y "Señal buena = Impulso en puerta", ahora la señal también permanecerá en la puerta y no después de la puerta, la señal buena pasará cerca de 10 ms después del borde positivo de la puerta de lectura<br>V7/V8: Se mejoró el monitoreo del estado del socket del cliente de la GUI de Ethernet<br>V7/V8: Se agregó salida del estado de Ethernet en línea de comunicaciones RS232 durante la conexión y desconexión. Se activará la función mediante el menú de diagnóstico "Enviar información de Ethernet al puerto 23 y RS232 (Modo experto)"<br>V7/V8: Se agregó la gestión de usuarios con nombres y contraseñas, la configuración es posible de manera "interna" a través de la GUI del VGL, o "externa" a través del software PILOT, a partir de PLM v4.8 o superior<br>V7/V8: Se agregó el servicio de datos de registro para cumplimiento con CFR21, Parte 11, el software PILOT |

| | |
|---|---|
| | recopila y guarda los datos en su archivo de registro, a partir de PLM v4.8 o superior<br>V7: Se corrigió visualización de carácter de prefijo y sufijo de LAS2000 en tabla de parámetros VGL<br>V7/V8: Número de versión de datos aumenta de 1004 a 1005<br><br>Textos de todos los idiomas actualizados |
| V1.020<br><br>29.05.2013 | V8: Nuevo control de presencia<br>V7/V8: El idioma predeterminado de la GUI es inglés.<br>V7: Se bloqueará activación simultánea del modo de señal "Impulso bueno en puerta" y del modo de control "Control de presencia actual <= ref.".<br>V8: Lectura de Código farma funciona ahora en modo Latch (Bloqueo).<br>V8: En modo de bloqueo, los disparadores que siguen a una mala lectura aún serán evaluados, pero siempre se contarán como malos. |
| V1.021<br><br>18.06.2013 | V8: Se implementó el modo Lectura automática en VGL V8 (Lectura de código farma sin puerta de lectura).<br>V8: Ahora todas las tablas de la GUI se cerrarán por un inicio de producción mediante el comando VDMA. |
| V1.021.01<br><br>26.06.2013 | V8: Se corrigieron contadores incorrectos en Lectura de código farma.<br>V8: Ahora funciona el modo Control apagado.<br>V8: La lectura de código farma con cabeza de escaneo sin puerta de lectura, ahora usará la puerta automática de la misma cabeza (Nota: este modo solo funcionará con la revisión del hardware compatible, pin 2/amarillo de la cabeza de escaneo a VGL In3). |
| V1.022<br><br>20.02.2014 | V7: Corregido: El modo de lectura decimal hacia adelante y el modo de lectura decimal hacia atrás para los códigos farma, ahora puede ser ajustado a través del VDMAXML por el PLM.<br>V7: Corregido: La dirección de lectura "hacia adelante" para el código farma con el LAS2000, ahora leerá el código de izquierda a derecha, justo en la misma dirección "hacia adelante" como el LAS1000 ya está haciendo.<br>V7: Corregido: Parámetros del LAS2000 corregidos de tal modo que la lectura del tipo de código Interleaved 2 de 5 ahora es posible.<br>V7: Mejorado: Lista del tipo de código simplificado para LAS1000 y 2000.<br>V7: Corregido: Lectura del código UPC-A sin ceros a la izquierda ahora es posible.<br>V7: Corregido: Tipo de código "Codabar con inicio y paro" ahora devolverá el código con símbolos de inicio/paro en los LAS1000 y 2000.<br>V7/V8: Nuevo: ACK del tiempo de espera para la comunicación con VDMAXML ahora es ajustable en la tabla de parámetros del comparador.<br>V7/V8: Archivos en Alemán, Inglés y Turco actualizados. |

Autor: Pharmacontrol Electronic GmbH

Esta documentación ha sido entregada por el cliente registrado. Ninguna parte de esta documentación debe ser reproducida, transmitida, asignada, grabada en un sistema de procesamiento de datos o traducida a otro idioma, en ninguna forma, sin previo consentimiento por escrito.

**Pharmacontrol Electronic GmbH**
**A member of the METTLER TOLEDO group**

Gernsheimer Str.2, 64673 Zwingenberg, Germany
Phone: +49-6251-85 45-0
Fax: +49-6251-85 45-111
E-Mail MTPCE.info@mt.com

**www.mt.com/pce**

Se reservan las modificaciones técnicas y los cambios en la entrega del equipo.

© Mettler-Toledo AG 2014